

# H A L L O

# Radolfzell

## B O G E N S T E G

AMTSBLATT DER GROSSEN KREISSTADT

Radolfzell mit den Ortsteilen Böhringen •  
Güttingen • Liggingen • Markelfingen •  
Möggingen • Stahringen

## INHALT



Bild: Adobe Stock

### Radofine entwickelt sich gut

Das hebammengeleitete Gesundheitszentrum Radofine schließt eine wichtige Lücke, seitdem es im Landkreis kein Geburtshaus mehr gibt. Die Vermittlungen der Radofine und das Kursangebot werden von Schwangeren und jungen Müttern sehr geschätzt – das Zentrum ist gut ausgelastet.

Seite 3

### Ergebnis Kommunalwahl 2024

In dieser Ausgabe ist der neu gewählte Gemeinderat der Stadt Radolfzell abgebildet. Die erste Sitzung des neuen Gremiums findet am Dienstag, 24. September um 16.30 Uhr im Bürgersaal des Rathauses statt. Auch die Kreistagsmitglieder aus Radolfzell sind dargestellt.

Heftmitte



Bild: Adobe Stock

### Bodensee Skate Cup 2024

Für die Skater heißt es bald wieder, alle Tricks auspacken. Der Skate Cup startet am 14.09.2024 in Singen. Weiter geht es danach in Radolfzell, Kreuzlingen und Konstanz. Zum ersten Mal ist auch die Schweiz mit dabei.

Seite 5



46. Radolfzeller

## Altstadtfest

Samstag, 7. September 2024

11 – 22 Uhr

Innenstadt

Infos und Anmeldung  
zu den Flohmärkten:



[www.radolfzell-tourismus.de](http://www.radolfzell-tourismus.de)

STADT  
MUSEUM  
RADOLFZELL

Tag des offenen  
Denkmals  
8. September 2024

Führungen in **Güttingen**, 10 und 11 Uhr:  
Ehem. Schul- und Gemeindehaus, Jägerpfad 1  
Kelhof-Scheuer (neben Gasthaus Adler)

Führungen zur **Homburg**, 11 und 13 Uhr  
Treffpunkt Wanderparkplatz Homburg

Anmeldung erbeten unter:  
[museum@radolfzell.de](mailto:museum@radolfzell.de) oder  
Tel. 07732 / 81-530



KULTUR  
Radolfzell  
STADTMUSEUM

Radolfzell  
B O G E N S T E G

Foto: TSR GmbH / Kuhnle + Knödler

# STADTVERWALTUNG RADOLFZELL - IHR DIENSTLEISTUNGSZENTRUM

## Stadtverwaltung Radolfzell

Marktplatz 2 • 78315 Radolfzell  
 Telefon 0 77 32 / 81-0  
 Fax 0 77 32 / 81-400  
 E-Mail: [stadt@radolfzell.de](mailto:stadt@radolfzell.de)  
 Internet: [www.radolfzell.de](http://www.radolfzell.de)

### Öffnungszeiten

Mo – Fr 8.00 bis 12.00 Uhr  
 Do 14.00 bis 16.00 Uhr

Davon ausgenommen sind das Bürgerbüro, die Ortsverwaltungen, Kinder- und Jugendeinrichtungen, sowie die öffentlichen Kultureinrichtungen. Hier sind die individuell geregelten Öffnungszeiten zu beachten.

## Bürgerbüro

Meldewesen, Passwesen, Fundangelegenheiten, Zeller Karte, Abholung Standesamtsurkunden, Grundbucheinsichtsstelle

Mo + Di 8.00 bis 16.15 Uhr  
 Mi + Fr 8.00 bis 12.30 Uhr  
 Do 8.00 bis 18.00 Uhr

## Servicepoint der Ausländerbehörde

Mo – Mi 8.00 bis 12.00 Uhr  
 Do 14.00 bis 18.00 Uhr  
 Fr 8.00 bis 12.00 Uhr

## Standesamt

Mo – Mi 8.00 bis 12.00 Uhr  
 Do 8.00 bis 18.00 Uhr  
 Fr 8.00 bis 12.00 Uhr

## Terminvereinbarung für Behördengänge

[www.radolfzell.de/buergerbuero](http://www.radolfzell.de/buergerbuero)  
[buergerinfo@radolfzell.de](mailto:buergerinfo@radolfzell.de)



### Online-Terminvereinbarung

## Elektronischer Mängelmelder

Schlaglöcher? Defekte Lampen?  
 Mit dem elektronischen Mängelmelder können Sie direkt mit der Stadtverwaltung Kontakt aufnehmen.  
[www.radolfzell.de/maengelmelder](http://www.radolfzell.de/maengelmelder)

## Kehrtelefon 0174 / 190 78 41

Ein übervoller Papierkorb oder wilder Müll am Straßenrand? Ein Anruf genügt und der Reinigungsstrupp der Technischen Betriebe sorgt schnell und zuverlässig für Abhilfe. Das Kehrtelefon ist rund um die Uhr erreichbar.

Außerhalb der Dienstzeiten (8.00 bis 16.00 Uhr) können Sie Ihr Anliegen auf eine Mailbox sprechen, bitte Name und Telefonnummer angeben.

### WAS ERLEDIGE ICH WO?



Abfallinfo	81-219
Abwasserbeiträge	81-307
Abwassergebühren	81-307
Altenheim „Hospital zum Heiligen Geist“	9527-30
Amtsblatt	81-109
An-, Ab- und Ummeldungen	81-138 - 141
Angelkarten	81-275
Ausländerwesen	81-145
Baugenehmigungen	81-350
Bebauungspläne Auskünfte	81-350
Beglaubigungen/Bestätigungen	81-444 + 445
Bildungsmanagement	81-127
Brandschutz	9817-60
Bußgeldstelle	81-280 - 282
Bürgerbüro	81-444 + 445
Bürgerengagement	81-245
Bürgermeisterin Monika Laule	81-121
café connect	9406-381
Dauerparken/Parkhäuser	81-305
Denkmalschutz	81-352
Ehefähigkeitszeugnisse	81-160 - 162
Eheschließungen	81-160 - 162
Erschließungsbeiträge	81-307
Familien-Stammbuch	81-160 - 162
Ferienbetreuung	925417
Feuerwehr	9817-60
Fischereischeine	81-275
Flüchtlingskoordination	81-249
Fremdenverkehrsbeiträge	81-207
Friedhofsangelegenheiten	823798-18 + 1698
Fundbüro	81-138 - 141
Gaststättenerlaubnis	81-274
Geburtenanmeldungen	81-160 - 162
Gemeinderat Geschäftsstelle	81-112 - 114
Gesamtelternbeirat Kita	0176 63143971
Gesamtelternbeirat Schule	0172 3739232
Gewerbe- und abmeldungen	81-277
Gewerbesteuer	81-207
Grundbucheinsicht	81-143
Grundsteuer	81-208
Grundstücksverwaltung	81-221
Hallo Radolfzell	81-109
Holzverkauf	81-201
Hundesteuer	81-208
IG-Sport, Geschäftsstelle	81-132
Inklusion Geschäftsstelle	81-677
Integration	81-240
Jagdpatch	81-223
Jubiläen (Geburtstage/Ehejubiläen)	81-102
Jugendarbeit, mobile	9406-382
Jugendbildungscoordination	9406-383
Jugendgemeinderat, Geschäftsstelle	81-550
Kanalisation	81-332
Kinderzeit (Kernzeitenbetreuung)	81-128 + 925417
Kinderausweise	81-138 - 141
Kindertageseinrichtungen	81-134 + 131
Kinder und Jugend	81-550
Kirchenaustritte	81-160 - 162
Kulturbüro	81-374
Kurtaxe	81-500

Lärmbekämpfung	81-277
Lebensbescheinigungen	81-444 + 445
Lollipop, KinderKulturZentrum+	919145
Mahnwesen	81-215 + 216
METTNAU, Med. Reha-Einrichtungen	151-0
Milchwerk Radolfzell	81-362
Müllgebühren	81-206
Musikschule	81-396
Namensänderungen	81-160-162
Obdachlosenunterbringung	81-290
Oberbürgermeister Simon Gröger	81-101
Ortsverwaltung Böhringen	9248-0
Ortsverwaltung Güttingen	12361
Ortsverwaltung Liggeringen	10182
Ortsverwaltung Markelfingen	10210
Ortsverwaltung Möggingen	10204
Ortsverwaltung Stahringen	07738 321
Pachtwesen, unbebaute Grundstücke	81-226 + 260
Pachtwesen + Vermietung bebaute Grundstücke	81-329
Parkausweise für Schwerbehinderte	81-444 + 445
Parkhäuser/Dauerparken	81-305
Passangelegenheiten	81-444 + 445
Personalausweise	81-444 + 445
Polizeiliche Führungszeugnisse	81-444 + 445
Präventionsrat, Geschäftsstelle	82336-220
Rentanträge	81-243
Schülerbeförderung	81-124
Schulen	81-122 + 123
Schulsozialarbeit	82336-220
Seniorenhilfe	81-677
Seniorenrat Geschäftsstelle	81-677
Sondernutzungen	
- Verkehrsrechtl. Angelegenheiten	81-272 + 273 + 280
- Veranstaltungen	81-272 + 273
Soziales	81-243 + 247
Spendenbescheinigungen	81-206
Spielplätze	81-255
Sportstätten	81-132
Stadtarchiv	81-166 + 169
Stadtbibliothek	81-382
Stadtmuseum	81-530
Stadtсанierung	81-309
Stadtwerke Radolfzell GmbH	8008-0
Sterbefallanzeigen	81-160 - 162
Straßenbauunterhalt	81-333
Straßenbeleuchtung	81-336
Strandcafé Mettnau GmbH	1650
Technische Betriebe Radolfzell	82379810
Tourist-Information Radolfzell	81-500
Tourist-Information Markelfingen	8927122
Urkunden	81-160 - 162
(Geburts-, Ehe-, Sterbeurkunden)	
Vergnügungssteuer	81-207
Verkehrsrechtl. Angelegenheiten	81-272 + 273
Villa Bosch	81-379
Volkshochschule	89348-62
Waffensachen	81-275
Wahlen	81-272
Wirtschaftsförderung	81-106
Wohnberechtigungsschein	81-675
Wohngeld	81-244 - 246
Zahlungsverkehr	81-211 + 213
Zentrale Vormerkung Kinderbetreuung	81-134 + 131
Zweitwohnungssteuer	81-206



## INFORMATIONEN AUS DEM RATHAUS

### Radofine gedeiht prächtig

**Viele Eltern sind sich einig: Sein eigenes Kind zum ersten Mal in den Armen zu halten, gehört zu den glücklichsten Momenten im Leben. Doch die Zeit der Schwangerschaft, der Geburt und der ersten gemeinsamen Wochen mit dem Familienzuwachs ist auch von manchen Herausforderungen begleitet. Die Betreuung durch erfahrene Hebammen spielt in dieser Zeit eine wichtige Rolle. Das hebammengeleitete Gesundheitszentrum (HGZ) Radofine schließt eine wichtige Lücke, seitdem es im Landkreis kein Geburtshaus mehr gibt. Die Zahlen zeigen: Die Vermittlungen der Radofine und das Kursangebot werden von Schwangeren und jungen Müttern sehr geschätzt – das Zentrum ist gut ausgelastet.**



Im großen Raum der Radofine, in dem Kurse für die Zeit vor und nach der Geburt angeboten werden (v.l.): Bürgermeisterin Monika Laule, Kathrin Burgbacher, Leiterin der Radofine und Koordinatorin Jennifer Unterrainer. Bild: Stadtverwaltung

### Vermittlung von Hebammen

Die Radofine ist auf Erfolgskurs: Seitdem es das hebammengeleitete Gesundheitszentrum gibt, steigt die Nachfrage. Wie die Radofine-Leiterin Kathrin Burgbacher und Koordinatorin Jennifer Unterrainer im Stiftungsausschuss vorstellten, sind die Zahlen im Vergleich zum Vorjahr weiter gestiegen. Während es in 2023 insgesamt 230 Vermittlungsanfragen gab, wurde diese Zahl beinahe schon im Frühsommer erreicht: Bis zum Mai 2024 gingen bereits 203 Vermittlungsanfragen ein. Bürgermeisterin Monika Laule, deren Dezernat auch die Spitalstiftung als Träger der Radofine zugeordnet ist, hält nicht mit Lob für die Mitarbeiterinnen zurück, die wesentlich dazu beigetragen haben, die Einrichtung so gut zu etablieren: „Kathrin Burgbacher und Jennifer Unterrainer haben den Geist des Hauses in den ganzen Landkreis getragen. Und das trotz des erschwerten Starts in den von Corona geprägten Jahren 2021 und 2022.“

Viele Anfragen nach Hebammen kämen langfristig, einige wenige allerdings auch knapp, berichtet Burgbacher. Doch auch in diesen besonders dringenden Fällen könne die Radofine oft helfen, kann die Leiterin bestätigen: „Wir schaffen es eigentlich immer, eine Hebamme für die Zeit des Wochenbetts zu vermitteln. Darüber sind wir wirklich froh und danken den zuverlässigen Hebammen, die mit uns zusammenarbeiten.“ Acht Hebammen gehören aktuell zum festen Stamm, der mit der Radofine kooperiert. In Zukunft könnten es allerdings noch mehr werden, denn in der Radofine soll auch eine mehrsprachige Hebammenambulanz aufgebaut werden. Für Mütter, die noch auf ihre Muttersprachen Arabisch, Ukrainisch und Russisch angewiesen sind.

### Das Kursangebot

Das Angebot der Radofine geht allerdings über die Vermittlung von Hebammen hinaus. In den großen, hellen und angenehmen Räumen des Zentrums werden Kurse externer Anbieter rund um die Geburt und für Mutter und Kind im ersten Lebensjahr angeboten. So zum Beispiel: Diverse Workshops zu den Themen Babyschlaf, Beikost Einführung, Stillvorbereitung, Abstillen, Trageworkshops, Stoffwindel und windelfrei, Babypflege sowie Rückbildungs- und Geburtsvorbereitungskurse. Mütter können sich aber auch für einen Musikgarten, Pilates, Yoga, Happy Bauch oder Fußreflexzonenmassage entscheiden. Die Kurse sind beliebt, Anfragen kommen aus dem gesamten Landkreis. Doch für das laufende Jahr gibt es noch freie Plätze. Die Räume für die Belegung durch Kursanbieter sind allerdings beinahe ausgelastet: „Für die Belegung der Räume haben wir fast keine freien Kapazitäten mehr. Wir sind beinahe komplett ausgebucht“, stellt Unterrainer fest.

### Wegweiser für Eltern

Noch ein weiteres Projekt ist in der Radofine angelaufen. Burgbacher und Unterrainer sind dabei, einen Wegweiser für Eltern, Hebammen und Ärzte aufzubauen, der Unterstützung darin bietet, in schwierigen Situationen schnell die richtige Anlaufstelle zu finden. Entsprechende Anfragen auch von Ärzten sind bereits in der Radofine eingegangen, berichten die Leiterinnen.

### Finanzierung und Zukunft der Radofine

Da die Hebammenleistungen nicht über den Träger Spitalfonds abgerechnet werden können, muss ein jährliches Defizit aufgetragen werden, erläutert Bürgermeisterin Monika Laule. Geld kann die Radofine nur durch die Vermietung der Räume erwirtschaften. Für 2023 und 2024 schießt der Kreistag pro Jahr maximal 75.000 Euro zu, das restliche Defizit fängt die Stadt auf. Ein weiterer Antrag beim Kreistag und bei der Stadt für die Jahre 2025 bis 2027 sei bereits gestellt, sichert Laule zu.

Für die Zukunft gibt es allerdings Pläne die Radofine neu aufzustellen. Auf Dauer könne der Spitalfonds die Einrichtung voraussichtlich nicht weitertragen. Es gebe Überlegungen, sie in eine gemeinsame Trägerschaft mit dem Landkreis zu überführen. An einer gemeinnützigen GmbH könnten sich beispielsweise der Landkreis und auch andere Kommunen beteiligen. So wäre die Finanzierung durch mehrere Gesellschafter sichergestellt.

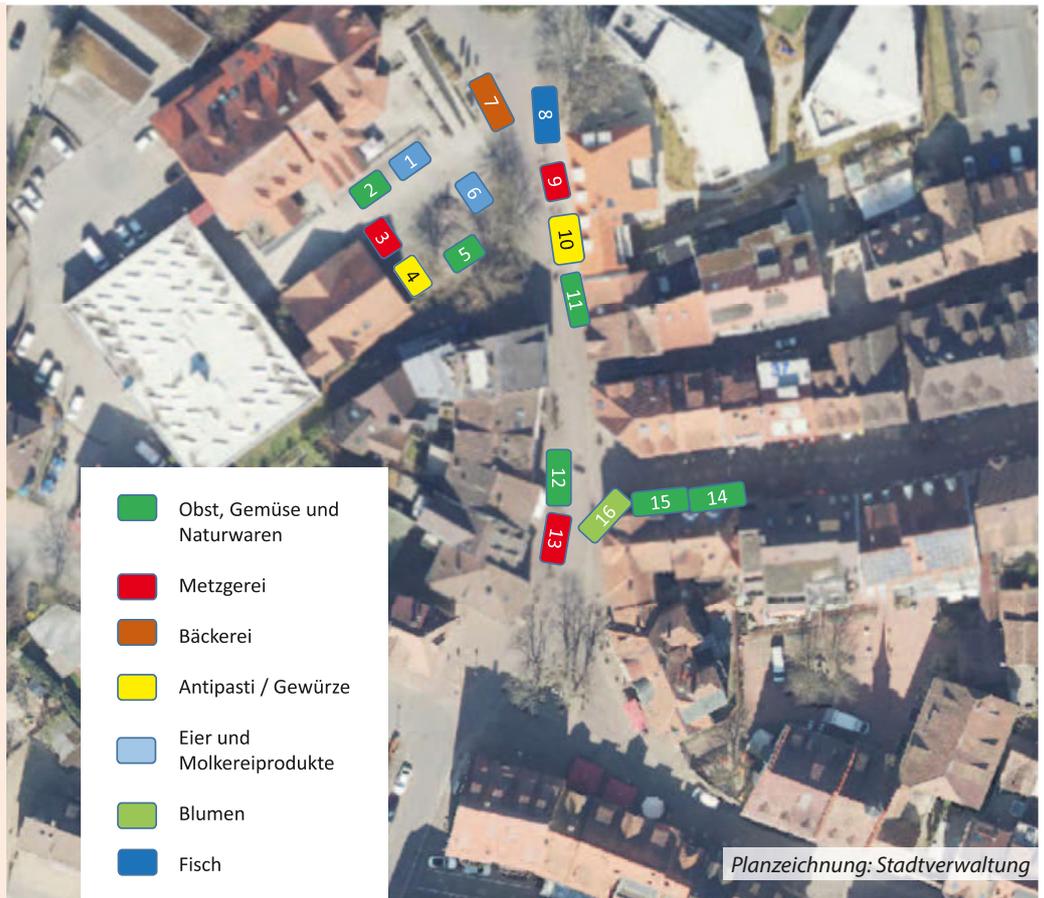
Denn: Die Radofine soll es weiterhin geben. Auch wenn derzeit Pläne im Raum stehen, ein Geburtshaus in Singen zu bauen. „Ein Geburtshaus an das kommende Klinikum anzudocken, halte ich für eine gute Lösung“, erklärt Laule. Das Angebot, das die Radofine jetzt schon bietet, sei unabhängig davon eine wichtige und gute Unterstützung für die Familien für die Zeit vor und nach der Geburt.

## Verlegung Wochenmarkt

Wegen des traditionellen Altstadtfestes am Samstag, 07.09.2024 wird der Wochenmarkt an den Untertorplatz und die anliegenden Straßen verlegt. Die Markthändler freuen sich auf viele Kunden von 7.00 bis 14.00 Uhr.

### Händlerverzeichnis

1. Käse Marek
2. Moosfeld Gemüse GmbH
3. Wolfgang Denzel GmbH
4. A. Safari
5. Obstanbau Lempp
6. Längenrieder Hof
7. Bäckerei Sonnenbeck
8. Fischhandel Geiger
9. Natürlich Böhm
10. La Provence
11. SET Wegwarte
12. Fürst Obst & Gemüse
13. Metzgerei Bechler e.K.
14. Pestalozzi Gärtnerei
15. Obsthof König-Hogg
16. Floralisa



## Sitzung Jugendgemeinderat

Einladung zur öffentlichen Sitzung des Jugendgemeinderates am Montag, 16.09.2024 um 18.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses, 2. OG, Marktplatz 2.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bekanntmachungen
3. Variationen Calisthenics Anlage
4. Kreisjugendrat
5. Tag der Demokratie
6. Sitzung Seniorenrat
7. Kunst- und Kulturprojekt KFZ
8. Verschiedenes
9. Anfragen und Anregungen

## Instagram-Beiträge auf der Webseite

**Die Stadt Radolfzell möchte den Bürgerinnen und Bürgern den Zugang zu aktuellen Informationen erleichtern. Ab sofort können Interessierte die neuesten Instagram-Beiträge der Stadtverwaltung und der Kultur Radolfzell direkt auf der Webseite der Stadt einsehen – ganz ohne Anmeldung.**

## Einfach informiert bleiben ohne Anmeldung

Die „Social Stage“ befindet sich am unteren Ende der Startseite [www.radolfzell.de](http://www.radolfzell.de). Diese Funktion ermöglicht Besucherinnen und Besuchern auf dem Laufenden zu bleiben, ohne selbst einen Instagram-Account zu besitzen. So ist es allen Bürgern möglich, sich über Aktuelles aus der Stadt sowie die kulturellen Angebote in Radolfzell zu informieren.

Durch einen Mausklick können Nutzer zusätzliche Informationen zu den jeweiligen Bildern abrufen. Auch OB Simon Gröger begrüßt die Neuerung: „Unser Ziel ist es, die Bürgerinnen und Bürger auf unterschiedlichen Kommunikationswegen über die Geschehnisse der Stadt fortlaufend zu informieren.“

Die Social Stage ist direkt mit Instagram verknüpft und dadurch stets auf dem neuesten Stand. Angezeigt werden die letzten fünf Beiträge. Für diejenigen, die bereits über einen Instagram-Account verfügen, bietet Stage die entsprechende Verknüpfung zum Profil, um den Accounts der Stadtverwaltung und der Kultur Radolfzell zu folgen. Dies ermöglicht, die Beiträge zu kommentieren oder auch direkt in Kontakt zu treten.

## Gutscheine für E-Bike Fahrsicherheitskurse

Die Stadt Radolfzell fördert sicheres Fahren auf den E-Bikes. In Zusammenarbeit mit dem ADFC Baden-Württemberg, Ortsgruppe Radolfzell, werden Gutscheine für ein Fahr- und Sicherheitstraining mit E-Bikes bzw. Pedelecs verteilt. In den Kursen „Radspaß“ wird die Fahrtechnik durch Koordinations- und Reaktionsübungen gefördert sowie Fragestellungen zu Verkehrssicherheitsthemen geklärt.

Die reguläre Teilnahmegebühr der Kurse des ADFC beträgt 35 Euro. Durch die Vergünstigung der Stadt reduziert sich der Eigenanteil pro Teilnehmer auf 15 Euro. Bei der Online-Anmeldung unter <https://radspass.org/kurse?kreis=Landkreis%20Konstanz> kann der Gutscheincode PN8FQN5ES-JVP eingegeben werden. Die Gutscheine sind begrenzt und nur für Einzelbuchungen einsetzbar. Im Jahr 2024 finden noch zwei Kurse statt: 14.09. und 12.10.2024 in der Eisenbahnstraße in Radolfzell.

Zur Teilnahme am Fahrsicherheitskurs muss das private, fahrtüchtige E-Bike bzw. Pedelec sowie ein Helm mitgebracht werden. Es werden keine Fahrräder bereitgestellt.

## Bodensee Skate Cup 2024 - erstmals länderübergreifend

**Auf die Bretter – fertig, los! Für die Skater heißt es bald wieder, alle Tricks auspacken. Der Skate Cup startet am 14.09.2024 in Singen. Am Tag darauf geht es in Radolfzell und am Wochenende danach in Kreuzlingen und Konstanz weiter. Damit ist in diesem Jahr zum ersten Mal auch die Schweiz mit dabei.**

### Der Skate Cup zieht größere Kreise

Der Bodensee Skate Cup ist eine Serie von Skateveranstaltungen die 2017 gemeinsam von der Mobilen Jugendarbeit Singen, der Mobilen Jugendarbeit in Radolfzell und dem Jugendtreff Berchen in Konstanz ins Leben gerufen wurde, um den Skatesport in der Region zu unterstützen. Seither findet der Bodensee Skate Cup inzwischen zum

achten Mal statt, von Anfang an unterstützt auch von den regionalen Skateshops Frontline in Konstanz und Yeti in Radolfzell. Seit seiner Gründung gehört auch der Skaterverein Knallbrett e.V. zu den Veranstaltern.

Erstmals wird in diesem Jahr nun auch die Jugendarbeit Kreuzlingen mit dabei sein und einen Wettbewerb am Skatepark in Kreuzlingen austragen. Der Bodensee Skate Cup wird daher in diesem Jahr als länderübergreifendes Projekt von der Internationalen Bodenseekonferenz IBK mit Sitz in Lichtenstein gefördert. Vermittelt wurde diese Förderung durch das Kreisjugendreferat des Landkreises Konstanz.

### Die Veranstaltungen im Überblick

Die vier Veranstaltungen finden auch in diesem Jahr an zwei Wochenenden im September statt:

Sa. 14.09.2024	Skatepark Singen
So. 15.09.2024	Skatepark Radolfzell
Sa. 21.09.2024	Skatepark Kreuzlingen
So. 22.09.2024	Skatepark Vogtland Konstanz (beim Jugendtreff Berchen)

Die Wettkämpfe beginnen jeweils um 12.00 Uhr, ab 10.00 Uhr können die Sportler ihre Tricks üben. Die Anmeldung findet direkt vor Ort statt. Bei den Wettkämpfen können attraktive Preise gewonnen werden. Es wird in drei Wertungsgruppen – Skaterinnen, Skater unter 16 Jahren und Skater über 16 Jahren gestartet.

Wer bei der Gesamtwertung nach vier Wettkampftagen die Nase vorn hat, darf sich jeweils über ein Preisgeld in Höhe von 200 Euro freuen. Zudem gibt es an jedem Wettkampftag für die Tagesbesten begehrte Sachpreise.

## ÄLTER WERDEN IN RADOLFZELL

### Seniorenhilfe der Stadt Radolfzell

Schützenstraße 16/2 in Radolfzell  
Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr  
Do 14.00 - 16.00 Uhr

E-Mail: seniorenhilfe@radolfzell.de  
Frau Merklin, Telefon: 0 77 32 / 81-677

### Telefonbetrug durch Schockanrufe

Bei einem sogenannten „Schockanruf“ geben sich Betrüger am Telefon als Polizeibeamte, Staatsanwälte oder Rechtsanwälte aus.

Die falschen Amtsträger berichten etwa von einem angeblichen schweren Verkehrsunfall, den ein Angehöriger, meist Sohn, Tochter oder Enkel verursacht habe und nun eine Gefängnisstrafe drohe, die durch die Zahlung einer Kaution abgewendet werden könne. Die Täter setzen die Angerufenen massiv unter Druck, hohe Geldbeträge und wertvollen Schmuck an einem vereinbarten Ort an eine vermeintliche Amtsperson zu übergeben.

Seitens der Betrüger agieren oft mehrere Anrufende. Sie übergeben sich gegenseitig das Gespräch und spielen den Geschädigten so ein reales und aktuelles Geschehen vor. Zu Beginn führt oft ein vermeintliches Familienmitglied mit weinerlicher Stimme das Gespräch, um im Anschluss das Telefonat an einen weiteren Täter zu übergeben, der sich beispielweise als Polizeibeamter oder Staatsanwalt ausgibt.

Eine weitere gängige Masche ist der Anruf von angeblichen Polizisten, die von einem Einbruch in der Nachbarschaft berichten

oder einem kriminellen Mitarbeiter ihrer Hausbank. Um ihr Vermögen in Sicherheit zu bringen, sollen die Angerufenen den „falschen Polizisten“ Wertgegenstände oder Bargeld überlassen.

Die Betrüger nutzen bewusst den Schockmoment und setzen ihre Opfer zeitlich unter Druck, um sie zu unüberlegten und schnellen Entscheidungen zu drängen. Oft bemerken Opfer den Betrug erst, wenn es zu spät ist.

### So können Sie sich vor Telefonbetrügern schützen:

Wenn Sie unsicher sind, wählen Sie die Nummer 110. Nutzen Sie nicht die Rückruftaste, um die Identität des Anrufers zu prüfen.

- Legen Sie am besten sofort auf, wenn Sie nicht sicher sind, wer anruft und Sie sich unter Druck gesetzt fühlen. Lassen Sie sich nicht in ein Gespräch verwickeln und zu kurzfristigen Entscheidungen verleiten.
- Rufen Sie den Angehörigen unter der Ihnen bekannten Nummer an.
- Sprechen Sie am Telefon nie über Ihre persönlichen und finanziellen Verhältnisse.
- Übergeben Sie niemals Geld oder Wertsachen an Ihnen unbekannte Personen!
- Fordern Sie von angeblichen Amtspersonen den Dienstausweis.
- Ziehen Sie eine Vertrauensperson hinzu oder verständigen Sie über den Notruf 110 die Polizei!
- Lassen Sie Ihre Telefonnummer aus dem Telefonbuch löschen.

**Bedenken Sie:** Die Polizei oder vergleichbare Amtspersonen werden Sie niemals telefonisch zur Aushändigung von Bargeldbeträgen oder Wertsachen auffordern!

### Wichtige Kontakte

#### Pflegestützpunkt Landkreis Konstanz

Umfassende, neutrale und unabhängige Infos und Beratung rund um das Thema Pflege für Betroffene und Angehörige.

Frau Aigner-Faller  
Scheffelstraße 15 in Radolfzell  
Telefon: 0 75 31 / 800-2602  
E-Mail: Pia.Aigner-Faller@LRAKN.de

#### Nachbarschaftshilfe Möggingen e.V.

Vorort in ganz Radolfzell. Begleitung zu Arztbesuchen, Einkäufen, Behördengängen uvm.

St.-Gallus-Straße 6 in Möggingen  
Telefon: 01 51 / 58 82 28 03  
E-Mail: einsatzleitung@nachbarschaftshilfe-moeggingen.de

#### Mehrgenerationenhaus der Diakonie

Treffpunkt und Anlaufstelle für Menschen aller Generationen.

Teggingerstraße 16 in Radolfzell  
Telefon MGH-Büro: 0 77 32 / 95 27 66  
E-Mail: mgh.radolfzell@diakonie.ekiba.de

#### Silbertelefon

Für alle ab 60 Jahren: Unter 0800 / 4 70 80 90 finden Sie täglich von 8.00 bis 22.00 Uhr ein offenes Ohr zum „einfach mal reden“. Anonym, vertraulich und kostenfrei.

#### Demenz-Beratung

Alzheimer Gesellschaft  
Baden-Württemberg e.V.  
Die Beratung ist kostenlos und auf Wunsch anonym.

Telefon: 0711 / 24 84 96 63  
E-Mail: beratung@alzheimer-bw.de  
www.alzheimer-bw.de

## STIMMEN DER FRAKTIONEN



### Mit frischem Wind in die neue Amtszeit

Andrea Gnann, 47 Jahre und Linus Vögele, 27 Jahre bereichern unsere Fraktion seit der konstituierenden Sitzung vom 24. Juli. Durch die Erneuerung finden die Bürger Ansprechpartner sämtlicher Alters- und Interessensgruppen in unserer Mitte.

Thematisch werden die Leiterin eines Familienzentrums und der Wirtschaftsingenieur sich unterschiedliche Schwerpunkte setzen. So wird Andrea Gnann den Ausschüssen für Kultur, Bildung und Soziales (KBS), Stiftung und Kur angehören. Linus Vögele bereichert die Ausschüsse Planung, Umwelt und Technik (PUT) und Kur. Beide können somit Wissen aus dem beruflichen Alltag in die vorberatenden Gremien einfließen lassen.



Bild: Claudio Gattinger

Unsere neuen Fraktionsmitglieder sind waschechte Radolfzeller. Geboren und aufgewachsen in unserer Stadt brachten sich beide von Kind an in unterschiedlichen Vereinen und Institutionen ein.

So engagierte sich die Mutter von zwei erwachsenen Töchtern bspw. in der Münster-

schola und in der Jugendarbeit, was zum späteren Engagement im Pfarrgemeinde- und Stiftungsrat der Seelsorgeeinheit St. Radolt führte. Themen während ihrer Tätigkeit als stellvertretende Gesamtelternbeiratsvorsitzende Schule brachte sie vor 18 Jahren zur CDU. Hier übernahm sie vor 6 Jahren den stellvertretenden Vorsitz des Stadtverbandes, sowie Aufgaben im Kreisverband. Linus Vögele ist in der Handballfamilie des HSC Radolfzell großgeworden. Hier konnte er sich bereits als Jugendtrainer und auch als zweiter Vorstand einbringen. Er fand seinen Weg in die Politik über die Jugendorganisation der CDU, die Junge Union.

Gemeinsam starten wir nun in die neue Amtszeit des Gemeinderates. Unser Anliegen ist es, für die Interessen unserer Stadt und deren Bürger einzustehen. Sprechen Sie uns gerne persönlich oder schriftlich [kontakt@cdu-radolfzell.de](mailto:kontakt@cdu-radolfzell.de) an und teilen Sie uns Ihre Anliegen mit.

#### Für die CDU-Fraktion

Bernhard Diehl, Lorenz Thum,  
Martina Gleich, Stefan Neumeir,  
Andrea Gnann, Linus Vögele



### Klimafreundliches Reisen: Urlaub mit Rücksicht auf unsere Umwelt

In Zeiten des Klimawandels wird umweltbewusstes Reisen immer wichtiger. Doch welche Reisearten sind tatsächlich klimafreundlich? Flugreisen und Autofahrten mit herkömmlichen Verbrennungsmotoren verursachen hohe CO<sub>2</sub>-Emissionen. Wenn man Zug oder Bus statt des Flugzeugs nimmt, entstehen ca. 90% weniger Emissionen! Bei einem Flug von Zürich nach Barcelona wären das gleich mal 300 kg CO<sub>2</sub>.

Und man fliegt ja normalerweise nicht allein in den Urlaub. Mit dem Twiliner-Nachtbus kann man zum Beispiel ab nächstes Jahr bequem im Bus von Zürich nach Barcelona reisen und morgens den ersten Kaffee am Strand genießen. Die Alternativen sind mittlerweile da!

#### Das Gute liegt so nah

Wir haben es selbst schon erfahren, Erholung im Urlaub gelingt mit dem gefühlten Abstand zum Alltag und nicht mit der zurückgelegten Reisezeit oder gar der Entfernung. Je kürzer die Anreise, umso mehr Zeit bleibt für die Erholung! Das 49-Euro-Deutschlandticket ermöglicht kostengünstige Reisen mit Regionalbahn und Regionalexpress sowie im ÖPNV in den Städten. Für europäische Ziele gibt es oft spezielle Angebote für Kulturreisen oder Städtetrips. Zudem haben wir das Glück, am wunderschönen Bodensee zu leben, einer Region, die unzählige Möglichkeiten für einen erholsamen Urlaub bietet, die aber bei der klimafreundlichen und barrierefreien Mobilität leider noch einen Nachholbedarf hat.

#### Der weitere Ausbau klimafreundlicher Mobilitätsangebote ist notwendig

Damit klimafreundlicher Urlaub und Fortbewegung für alle möglich wird, setzen wir uns für die zügige Elektrifizierung der Bodenseegürtelbahn zwischen Friedrichshafen und Radolfzell und den Erhalt der direkten Gäubahn-Anbindung an den Stuttgarter Hauptbahnhof ein.

Vor Ort setzen wir uns für den zügigen Ausbau und die Förderung des ÖPNV und des Radverkehrs ein. Wir fordern eine engere Taktung beim Stadtbus und Seehas, drei neue Seehas- und Seehäslle-Haltepunkte und die barrierefreie Gestaltung der Haltepunkte, damit für alle bequemes Reisen möglich wird und wir zu jeder Tag- und Nachtzeit gut an die nächstgelegenen großen Fernverkehrsbahnhöfe angeschlossen sind. Gut ausgebaut sind der Stadtbus und die Regionalbahnen nicht nur umweltfreundlich, sondern auch eine bequeme und oft stressfreiere Alternative zum Auto. Mit einem dichten Netz an Verbindungen rund um den Bodensee und in die umliegenden Städte können viele Ausflugsziele problemlos und umweltfreundlich erreicht werden. Dafür setzen wir uns als FGL-Fraktion weiterhin ein.

Klimafreundliches Reisen beginnt mit der Entscheidung, wie und wohin wir reisen. Indem wir uns für umweltfreundliche Transportmittel entscheiden und die Schönheit unserer Heimat schätzen, können wir einen wichtigen Beitrag zum Klimaschutz leisten.

#### Ihre FGL-Fraktion

## KULTUR-BILDUNG-UNTERHALTUNG

### TOURISMUS UND EVENTS

#### 46. Radolfzeller Altstadtfest

Am ersten Samstag im September findet traditionell das Radolfzeller Altstadtfest statt. Musikkapellen und Bands, Straßenkünstler und Kunsthandwerker, Einzelhändler, Gastronomen und Radolfzeller Vereine sorgen am 7. September 2024 von 11.00 bis 22.00 Uhr für Unterhaltung in der Innenstadt.

Offiziell eröffnet wird das Radolfzeller Altstadtfest um 11.00 Uhr auf der Bühne am Marktplatz durch Oberbürgermeister Simon Gröger. Für den musikalischen Auftakt sorgen die Schlossbergmusikanten. Ab 14.30 Uhr unterhält das Duo „Joy Denver“ das Publikum auf dem Marktplatz. Ab 20.00 Uhr sorgt die Band „Cushy Number“ für Stimmung. Auf mehreren Bühnen verschiedener Radolfzeller Vereine und Einrichtungen gibt es zudem den ganzen Tag über weitere vielfältige musikalische Darbietungen: Von Holzhauermusik über Oldies, Blues, Rock und Partyhits bis hin zu ukrainischen Liedern ist für jeden Geschmack etwas dabei.

Den ganzen Tag über darf beim Radolfzeller Altstadtfest an zahlreichen Gastronomieständen nach Lust und Laune geschlemmt werden. Kunstliebhaber dürfen sich auf das Kunst-Gässle in der Teggingerstraße freuen, wo verschiedene Künstler ihr Kunsthandwerk zur Schau stellen. Außerdem können beim neu ins Leben gerufenen Flohmarkt, ebenfalls in der Teggingerstraße, dieses Jahr das erste Mal auch die Erwachsenen nach Herzenslust stöbern und alte Schätze neu entdecken.

Auch für Familien ist einiges geboten: Allein der traditionelle Kinderflohmarkt des Familienverbands, der bereits um 8.00 Uhr beginnt, ist erfahrungsgemäß ein großer Besuchermagnet. Rund 100 Stände erstrecken sich über die Fürstenberg- und die Obertorstraße. Im Kinderbereich auf dem Gerberplatz stehen von 11.00 bis 17.00 Uhr zahlreiche Vorführungen auf dem Programm: Neben der beliebten Sparkassen-Puppenbühne begeistert der Zirkus-Klarifari mit Artistik-Shows. Kleine und große Kinder dürfen sich außerdem auf das Kinderkarussell und Hüpfburgen zum Austoben freuen.

Ausreichend Parkmöglichkeiten gibt es auf den öffentlichen Parkplätzen in der Innenstadt. Alle Informationen hierzu und weitere Informationen zum Programm des Altstadtfestes erhalten Sie auf der Homepage der Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH: [www.radolfzell-tourismus.de/altstadtfest](http://www.radolfzell-tourismus.de/altstadtfest).

#### Straßensperrungen

Die Fußgängerzone sowie Teilbereiche der Fürstenberg- und Teggingerstraße werden

am Samstag, 07.09.2024 von 6.00 bis ca. 0.00 Uhr für den Verkehr solange vollständig gesperrt, bis die Straßenreinigungsarbeiten abgeschlossen sind. An folgenden Straßeneinmündungen wird eine Vollsperrung mit Absperrschranken eingerichtet:

- Seetorplatz ab Einmündung zur Friedrich-Werber-Straße
- Spitalstraße ab Einmündung Seestraße
- Untertorstraße ab Einmündung Brühlstraße
- Forsteistraße ab Einmündung Seestraße
- Seestraße ab Kreuzung Forsteistraße/Untertorstraße
- Gerbergasse nach Zufahrt Tiefgarage
- Fürstenbergstraße ab Einmündung Teggingerstraße
- Schützenstraße ab Kreuzung Bismarckstraße/Teggingerstraße
- Teggingerstraße Höhe Yeti Sports (Zufahrt Tiefgarage bleibt frei)
- Bahnhofstraße ab Kreuzung Seestraße
- Obertorstraße ab Einmündung Fürstenbergstraße

Zudem werden Halteverbote für den Aufbau des Kinderflohmarktes bzw. des Kunst-Gässles in folgenden Teilbereichen eingerichtet:

- Fürstenbergstraße (von der Teggingerstraße bis zum Luisenplatz): Sa., 07.09.2024 von 00.00 bis 22.00 Uhr
- Teggingerstraße (von der Schützenstraße bis Höhe Yeti Sports): Sa., 07.09.2024 von 6.00 bis 22.00 Uhr

Alle Anwohner werden gebeten, die oben genannten Straßensperrungen zu beachten und ihre Fahrzeuge rechtzeitig umzuparken.

#### Flohmärkte:

##### Jetzt noch Standplätze buchen

Beim Altstadtfest wird es in der Obertor- und Fürstenbergstraße ab 8.00 Uhr wieder einen Kinderflohmarkt und in der Teggingerstraße erstmals von 11.00 bis 19.00 Uhr auch einen Flohmarkt für Erwachsene geben. Für beide Flohmärkte können auch kurzfristig noch Standplätze gebucht werden.

Dies ist direkt über Reservix oder in der Tourist-Information Radolfzell möglich. Alle Informationen hierzu gibt es über den QR-Code oder auf:

[www.radolfzell-tourismus.de](http://www.radolfzell-tourismus.de).



## Radolfzeller Abendmarkt

Beim letzten Radolfzeller Abendmarkt in diesem Sommer darf von 16.00 bis 21.00 Uhr nochmal ganz getreu dem Motto „Oktoberfest“ flaniert, eingekauft, geschlemmt und Live-Musik genossen werden.

Am Donnerstag, 5. September werden die SEEGAU'ner ordentlich Volksfeststimmung aufkommen lassen! Zu Brezn, Radi und Co. sind zudem Lederhosen und Dirndl gerne gesehen. Als besonderes Schmankerl wird um 17.30 Uhr eine kleine Modenschau vom Trachtengeschäft DIMANU aus Ludwigshafen veranstaltet. Als Models dienen die „Blues Brothers“ vom Showteam des TV Ludwigshafen-Bodensee. Zudem werden direkt im Anschluss an die Modenschau jeweils ein Krüger-Dirndl und eine Lederhose der Firma Spieth & Wensky für den Herrn verlost. Beim „Hau-den-Lukas“ kann zudem jeder Besucher seine Kräfte messen. Hier winken Preise, gesponsert von den Stadtwerken Radolfzell.

## Nachtwächterführung

### „Hört Ihr Leut und lasst Euch sagen“

Bei dem abendlichen Nachtwächter-Rundgang der Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH erwartet die Teilnehmer eine Zeitreise durch die Radolfzeller Historie. Unterwegs erzählt der Nachtwächter Geschichten aus seinem Leben und bringt die Teilnehmer mit kleinen Anekdoten aus der Stadtgeschichte vom Mittelalter bis hin zur heutigen Zeit zum Schmunzeln.

Termin: Dienstag, 10.09.2024, 20.00 Uhr

Treffpunkt: Vor dem Stadtmuseum, Seetorplatz

Kosten: 12,00 Euro, ermäßigt 10,00 Euro

Infos und Tickets:

Tourist-Information Radolfzell,  
Seestraße 30, Tel. 0 77 32 / 81-500,  
[www.radolfzell-tourismus.de](http://www.radolfzell-tourismus.de)  
oder unter [reservix.de](mailto:reservix.de)

## Sonnenuntergangsfahrt

Bei einer flüsterleisen Rundfahrt auf dem HELIO Solarschiff erleben die Gäste den einmalig schönen Sonnenuntergang auf dem Untersee.

Karten sind im Vorverkauf in der Tourist-Information Radolfzell, beim Strandcafé Mettnau und online auf der Website des Strandcafés erhältlich. Reservierungen sind ausschließlich beim Restaurant Strandcafé Mettnau möglich. Bei Sturmwarnung und starkem Regen finden die Fahrten nicht statt.

Preis pro Person 19,50 Euro, ermäßigt 17,50 Euro und Kinder 6-15 Jahre 10,00 Euro.

Termine:

Dienstag, 10.09.2024 um 18.30 – 20.00 Uhr

Mittwoch, 11.09.2024 um 18.30 – 20.00 Uhr

Donnerstag, 12.09.2024 um 18.30 – 20.00 Uhr  
Abfahrt ab Mettnausteg

Infos und Tickets:

Strandcafé Mettnau, Strandbadstraße 102,  
Tel. 0173 / 953 78 49, oder online unter  
[strandcafe-mettnau.de](http://strandcafe-mettnau.de)

Tourist-Information Radolfzell,  
Seestraße 30, Tel. 0 77 32 / 81-500,  
[www.radolfzell-tourismus.de](http://www.radolfzell-tourismus.de)

## Shopping und Genuss

### Exklusive Stadtführung

„Wie kommt eine moderne Leuchte auf ein altes Fachwerkhaus?“ Radolfzell ist das, was man zu Recht als echte Kleinstadtperle bezeichnen darf. In der idyllischen Stadt am Bodensee findet man die perfekte Mischung für vielfältiges Einkaufsvergnügen: da sind zum einen die kleinen, feinen, meist inhabergeführten Geschäfte und Manufakturen, zum anderen gibt es hier noch ein echtes Kaufhaus, das seit über 100 Jahren seinen Namen wirklich verdient hat. Dieses Angebot wird in perfekter Weise ergänzt durch das seemaxx Outlet Center im Norden der Stadt. Diese besondere Mischung sorgt in Radolfzell dafür, dass alle, denen entspanntes Einkaufen mit persönlichem Service und individueller Auswahl, genau die richtige Mischung finden. In Zell, wie die Einheimischen ihre Stadt liebevoll nennen, geht es beschaulich zu und hier kommt dank vielseitiger Gastronomie und beliebtem Wochenmarkt auch der Genuss nicht zu kurz.

Für alle, die Lust haben, die Köpfe hinter der Shoppingvielfalt kennenzulernen und einen Blick hinter die Kulissen zu werfen, gibt es im Sommer eine Stadtführung der anderen Art. Die exklusive Tour führt Sie zu 4 Geschäften in der Zeller Innenstadt. Dort haben Sie die einmalige Gelegenheit, mit den Inhabern persönlich einen Gang durch das Haus zu machen. Dabei geht es um Vergangenes, Gegenwärtiges und auch Zukünftiges rund um Haus und Angebot. Und es gibt Antworten auf Fragen wie beispielsweise die große Leuchte eigentlich auf das Schaufenster des Lichthauses Biller kommt. Kombiniert ist diese Stadtführung mit einem kleinen Imbiss beim Weinhaus Baum – hier kann die Tour, die auf maximal 15 Personen begrenzt ist, entspannt ausklingen.

Preis: 20 Euro (mit Vorkasse)

Anmeldung: Karten sind in der Tourist-Information Radolfzell (Seestraße 30) oder unter <https://radolfzell.reservix.de/events> erhältlich.

Termin: Dienstag, 10. September um 18.00 Uhr  
Treffpunkt: Am Zebrastrifen zwischen Parkplatz seemaxx und St. Johannis-Straße

## VILLA BOSCH

### Ein Dialog der Künste

Zwei junge Künstlerinnen, zwei kreative Welten, eine gemeinsame Bühne: Vom 07.09.2024 bis zum 10.11.2024 öffnet die Villa Bosch ihre Türen für eine außergewöhnliche Ausstellung. Unter dem Motto „Von der Straße zur Galerie: Ein Dialog der Künste“ geben die jungen, ambitionierten Radolfzeller Künstlerinnen Fatin Rahmouni und Laura Rößiger einen Einblick in ihre Arbeit und laden das Publikum dazu ein, sich von der Magie ihrer Kunst verzaubern zu lassen. Die feierliche Eröffnung der Ausstellung findet am Freitag, 06.09.2024, um 19.00 Uhr in der Villa Bosch statt. Dabei wird die Kunsthistorikerin Dr. Ulrike Niederhofer in ihrer Laudatio auf die unterschiedlichen Schaffensweisen der beiden Künstlerinnen eingehen und eine thematische Einführung in die Ausstellung geben. Musikalisch begleitet wird der Abend von der Sängerin Susann Ketley.



In einer gemeinsamen Ausstellung in der Villa Bosch geben die jungen, ambitionierten Radolfzeller Künstlerinnen Fatin Rahmouni und Laura Rößiger einen Einblick in ihre Arbeit. Bild: Fatin Rahmouni/Laura Rößiger

### Fatin Rahmouni

Die StreetArt Künstlerin Fatin Rahmouni hat ihren Sitz am Bodensee. Die Kombination von Farbe mit Leinwand, Street Art mit Gefühl, zeitgenössischer Kunst mit Kühnheit fasziniert sie und ermutigt sie immer wieder, sich selbst zu stellen. Rahmouni ist bestrebt, den Zeitgeist ihrer Generation einzufangen und widerzuspiegeln. Rauheit geht mit Zärtlichkeit einher und spiegelt sich ineinander wider. Es ist sowohl eine Rebellion als auch ein Kampf. In sich selbst, mit sich selbst und auch mit der Gesellschaft. Es ist eine Rebellion gegen das Auferlegte, ihr Kampf gegen die Norm. „Ein Aufschrei und eine Ankündigung: Wir sind immer noch hier. Gemeinsam können wir für unser Recht eintreten, gesehen und gehört zu werden. Und alle werden auf die abenteuerliche Reise des Lebens mitgenommen und erkennen, dass das wahre Abenteuer außerhalb der eigenen Komfortzone liegt.“, erläutert Rahmouni.

## Laura Rößiger

Die Arbeit der gebürtigen Radolfzellerin drückt Ruhe und Intimität in malerischen und grafischen Kompositionen aus. Neben der Landschafts- und der urbanen Fotografie spielt das Porträt in ihrem Werk eine zentrale Rolle. Insbesondere die Suche nach Identität und der Wert der menschlichen Freiheit prägen ihre Arbeiten und verleihen ihren Fotografien eine gesellschaftliche und philosophische Dimension.

Eine wichtige Inspirationsquelle sind für die Künstlerin ihre Reisen. Diese führten sie bisher durch Georgien, wo sie entlang der russischen Grenze durch den Großen Kaukasus wanderte. Zudem durchquerte sie die albanischen Alpen sowie Montenegro, den Kosovo und Nordmazedonien. Zuletzt bereiste sie die Azoren und Pakistan.

Ihre Leidenschaft für die Fotografie entwickelte Laura Rößiger bereits als Kind. 2021 begann sie ihr Studium an der Staatlichen Akademie der Bildenden Künste in Karlsruhe. Um ihr Interesse für die Fotografie zu vertiefen, wechselte sie 2023 an die Hochschule der bildenden Künste in Essen und schließlich an die Hochschule Hannover, wo sie sich auf Fotojournalismus und Dokumentarfotografie spezialisierte.

Villa Bosch, Scheffelstraße 8

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Sonntag,  
14.00 bis 17.30 Uhr

[www.villabosch-radolfzell.de](http://www.villabosch-radolfzell.de)

## STADTMUSEUM

### Objekt des Monats

Im Fenster des Stadtmuseums Radolfzell ist im September verschiedenes Frühneuzeitliches Kriegsgerät zu sehen, das auf der Homburg gefunden wurde. Überreste einer Kanonenkugel aus dem Dreißigjährigen Krieg, Fragmente eines Steilfeuergeschützes des 16. Jahrhunderts und Armbrustbolzen des 15. Jahrhunderts zeugen von den vielen Kriegereignissen, deren Schauplatz die Homburg war. Auf eiszeitlichen Schotterresten ließen die Herren von Homburg im 11. oder 12. Jahrhundert die Burg errichten, die ihnen lange als Herrnsitz diente. Immer wieder wurde die Burg erobert und gebrandschatzt.

Während dem Schweizer Krieg 1499 wurde die Burg ausgeraubt und niedergebrannt. 1502 wurde sie wiederaufgebaut und vergrößert. Im Dreißigjährigen Krieg ging die Burg durch viele Hände. Es gab Besetzungen der Burg sowohl durch protestantische als auch katholische Truppen. Im Jahr 1642 wurde die Burg überfallen, jedoch dieses Mal komplett niedergebrannt. Nach dem Krieg diente sie als Steinbruch. Reste der Burg findet man noch heute in den unter der Ruine liegenden Höfen.



Frühneuzeitliches Kriegsgerät zeugt von Kämpfen um die Homburg. Bild: Stadtverwaltung

Wenn Sie mehr über die Homburg und ihre kriegerische Geschichte erfahren wollen, dann kommen Sie am Tag des offenen Denkmals zur Burgführung. Rudi Martin aus der Arbeitsgruppe „Nellenburger Kreis“ führt am 8. September um 11.00 Uhr und um 13.00 Uhr durch die Burgruine.

### Führung auf der Homburg

Im Rahmen des Tages des offenen Denkmals und der Sonderausstellung „Dorfleben. Geschichte(n) aus den Radolfzeller Ortsteilen“ führt Rudi Martin aus der Arbeitsgruppe „Nellenburger Kreis“ am Sonntag, 08.09.2024 um 11.00 Uhr und um 13.00 Uhr zwei Führungen auf der Homburg durch. Auf eiszeitlichen Schotterresten ließen die Herren von Homburg im 11. oder 12. Jahrhundert die Burg errichten, die ihnen lange als Herrnsitz diente. Immer wieder wurde die Burg erobert und gebrandschatzt. Verschiedene Ortsherren lebten und walteten über die Burg. Als sie im Dreißigjährigen Krieg zum wiederholten Male den Flammen zum Opfer fiel, wurde sie nicht wiederaufgebaut. Die Burg wurde zum Steinbruch für umliegende Gehöfte, auf denen man noch heute Burgsteine in den Grundmauern finden kann. Treffpunkt ist auf dem Wanderparkplatz Homburg. Eine Teilnahme ist nur mit Voranmeldung bis Freitag 06.09.2024 unter [museum@radolfzell.de](mailto:museum@radolfzell.de) oder Telefon 077 32 / 81-530 möglich.

## KINDERKULTURZENTRUM LOLLIPOP

### Angebote im Lollipop

#### Offene Angebote

ohne Anmeldung und kostenlos  
Donnerstag, 5. September  
von 15.30 - 18.00 Uhr  
Offener Treff – Outdoorspiele

Dienstag, 10. September  
von 15.30 - 18.00 Uhr  
Offener Treff – Kinderdisco & Versammlung  
sowie Puppentheater schnuppern

#### Neues Programm für September/Oktober

Das neue Lollipop Programm ist online. Ab dem 9. September werden die Flyer an allen

Grundschulen verteilt. Die Anmeldung zu den Angeboten geht bis zum 22. September. Am 23. September werden die Plätze verlost und ab dann ist online zu sehen, für welche Angebote die Zusagen erteilt wurden.

Hier geht es zum Anmelde-Portal:

[www.unser-ferienprogramm.de/radolfzell](http://www.unser-ferienprogramm.de/radolfzell)

## STADTBIBLIOTHEK

### „Heiss auf Lesen“-Abschiedsparty

Leseratten aufgepasst: Jetzt noch schnell für den „Heiss auf Lesen“-Club in der Stadtbibliothek anmelden und exklusiv die neuesten und spannendsten Bücher lesen! Die Anmeldung ist noch bis Mittwoch, 12.09.2024 möglich. Anschließend können sich die Clubmitglieder auf eine große Abschiedsparty am Donnerstag, 12.09.2024, um 16.00 Uhr in der Stadtbibliothek freuen, für die eine Anmeldung notwendig ist: E-Mail [bibliothek@radolfzell.de](mailto:bibliothek@radolfzell.de), Telefon: 077 32 / 81-382. Auf der Feier werden die Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit vielen Attraktionen für ihren Leseeifer belohnt: Die junge Württembergische Landesbühne Esslingen führt das lustige Theaterstück „Der Tag, an dem die Oma das Internet kaputt gemacht hat“ auf, außerdem gibt es leckere Kindercocktails und Snacks sowie eine Tombola. Zu gewinnen gibt es unter anderem einen Besuch für die ganze Familie im Flipped Fun Park in Singen oder im Sea Life Center in Konstanz sowie Buch- und Kinogutscheine. Schon das Lesen eines einzigen Buches reicht aus, um einen der begehrten Preise zu gewinnen!

„Heiss auf Lesen“ ist eine Aktion des Regierungspräsidiums Freiburg und des Freundeskreises Stadtbibliothek e.V. Teilnehmen können Schülerinnen und Schüler der 3. bis 6. Klasse. Das Theaterstück „Der Tag, an dem die Oma das Internet kaputt machte“ basiert auf dem gleichnamigen Buch von Marc-Uwe Kling. Die Junge Württembergische Landesbühne (WLB) macht seit 1980 mit eigenem Ensemble professionelles Theater für junges Publikum. Die Gruppe versteht Theater als Raum der Kommunikation, der Auseinandersetzung und vor allem des gemeinsamen Erlebens. Einen Ort, an dem „gemeinsam gelacht, geweint, sich empört, amüsiert, hinterfragt und diskutiert werden darf“. In dem Stück geht es darum, dass die Oma das Internet kaputtgemacht hat. Das ganze Internet. Aus Versehen. Wie, das weiß sie nicht. Alle anderen auch nicht. Niemand weiß es. Und was ist eigentlich das Internet...? Und vor allem: Was sollen sie machen, so ganz ohne Internet? Doch nach und nach fällt allen etwas ein. So verbringen sie einen aufregenden Nachmittag mit Geschichten, mit Musik und mit Tanz. Bis der Techniker vor der Tür steht...“

## Bücherflohmarkt am Altstadtfest

Beim Altstadtfest am Samstag, 07.09.2024, bekommen Leseratten wieder die Möglichkeit, sich auf dem Bücherflohmarkt der Stadtbibliothek mit Lesestoff zu Schnäppchenpreisen einzudecken.



Bild: Stadtverwaltung

Der Freundeskreis der Bibliothek bietet von 11.00 bis 17.00 Uhr jede Menge Romane, Sachbücher, Kinder- und Jugendbücher sowie Gesellschaftsspiele zum Verkauf an. Der Flohmarktstand ist direkt vor dem Haupteingang der Stadtbibliothek zu finden. Informationen: Telefon 07732/81-382, E-Mail stadtbibliothek@radolfzell.de.

## MUSIKSCHULE

### Die Taktstockvirtuosen im Rampenlicht

Im zweiten Teil der Internationalen Sommerakademie im September heißt es: Bühne frei für die internationalen Taktstockvirtuosen! Nach den Meisterkursen für Violine, Cello und Klavier Anfang August bringen nun Nachwuchsdirigentinnen und Nachwuchsdirigenten zusammen mit der Südwestdeutschen Philharmonie Konstanz ein mit Spannung erwartetes Konzertprogramm auf die große Bühne. Zu hören ist es am Samstag, 14.09.2024, um 18.00 Uhr im Milchwerk. Tickets gibt es im Vorverkauf zu 26,00, 22,00 und 18,00 Euro bei der Tourist-Information Radolfzell, Seestraße 30, Telefon 07732/81-500, oder bei der Musikschule Radolfzell, Güttinger Straße 19, Telefon 0 77 32 / 81-396. Weitere Infos sind nachzulesen unter [www.radolfzell-musikschule.de/sommerakademie](http://www.radolfzell-musikschule.de/sommerakademie).

Seit 2016 gehört der Meisterkurs für Dirigieren zum Programm der Sommerakademie Radolfzell. Jedes Jahr bewerben sich rund 100 Interessierte aus aller Welt für

eine Teilnahme, um unter der Leitung des international renommierten Dirigierlehrers Prof. Johannes Schlaefli zusammen mit den Musizierenden der Südwestdeutschen Philharmonie an ihren Dirigier-Fähigkeiten zu feilen.

In öffentlichen Proben können Besucherinnen und Besucher miterleben, wie die Orchesterleitung zwischen subtiler Raffinesse und explosiver Dynamik sinfonische Musik zum Leben erweckt. Im Abschlusskonzert präsentieren die Studierenden sowie die Mitglieder des Orchesters dann die Ergebnisse ihrer einwöchigen gemeinsamen Arbeit.



Zusammen mit der mit der Südwestdeutschen Philharmonie Konstanz erarbeiten die jungen Talente ein anspruchsvolles Konzertprogramm. Bild: Musikschule Radolfzell/Norbert Braun

### Die Termine im Überblick:

Öffentliche Proben, Eintritt frei:  
Donnerstag, 12.09.2024,  
von 9.30 bis 13.00 Uhr,  
Milchwerk Radolfzell

Freitag, 13.09.2024,  
von 16.30 bis 19.00 Uhr,  
Studio Philharmonie, Fischmarkt 2,  
Konstanz

### Abschlusskonzert:

Samstag, 14.09.2024, 18.00 Uhr, Milchwerk

## VOLKSHOCHSCHULE

### Angebote der vhs

#### Historische Führung durch Schloss Blumenfeld

Seit über 500 Jahren thront das Schloss Blumenfeld auf einem mächtigen Kalkfelsen hoch über dem Wasserfall der Biber. Schicht auf Schicht bergen die Mauern Relikte aus allen Epochen der wechselhaften Nutzung des Schlosses, das einst vom Deutschen Ritterorden erbaut wurde. Die Schlossführung ist nicht barrierefrei. Im Anschluss der Führung ist eine Einkehr im Schloss Café möglich. Sie werden geführt von Claudia Schäffer am Sonntag, 15.09.2024, 14.00-15.30 Uhr.

#### Hatha Yoga in der Tradition Krishnamacharya/Desikachar

Hatha Yoga - achtsam im Augenblick. Im Fokus dieses Kurses stehen schrittweise

aufgebaute Übungsstunden. Das wesentliche Element der dynamisch ausgeführten Yogahaltungen ist die harmonische Verbindung von Körper, Atem und Geist. Jede Stunde wird ergänzt durch eine Entspannung und eine Meditation. Je mehr wir in der Yogapraxis fortschreiten, desto achtsamer werden wir im Umgang mit uns selbst und unserer Mitwelt. Wir spüren mehr und mehr nach innen, werden feiner in unserer Wahrnehmung und finden zu innerer Ruhe und Klarheit.

Der Kurs eignet sich für Anfänger wie Fortgeschrittene gleichsam. Dieser Kurs erfüllt die Kriterien für eine Zuzahlung durch die Krankenkassen. 12 x Do ab 12.09.2024, 20.00-21.30 Uhr

#### Bodytoning

Nach einem Warm-Up folgt ein spezielles Kräftigungsprogramm zur Straffung der Figur und Verbesserung der Körperhaltung unter Verwendung verschiedener Hilfsmittel. 12 x Do ab 12.09.2024, 19.30-20.30 Uhr

#### Sanfte Fitnessgymnastik

Dieses vielfältige Bewegungsprogramm fördert die physische und psychische Gesundheit. Mobilisierung der Gelenke, besonders der Schultern, Kräftigung der Muskulatur, Übungen für Gleichgewicht und Koordination als Sturzprophylaxe, sowie leichtes Ausdauertraining mit Musik erhalten und steigern die körperliche Fitness und beugen Gesundheitsrisiken vor.

Das Training in der Gruppe mit Gleichgesinnten bringt Lebensfreude und Wohlbefinden. In Absprache mit der Gruppe finden die Übungseinheiten draußen in der schönen Mögginger Natur statt. 12 x Do ab 12.09.2024, 09.20-10.20 Uhr

#### Qigong im Alltag

In diesem Kurs lernen Sie die Grundlagen des Qigong kennen, seine historischen Wurzeln und die philosophischen Prinzipien, die hinter dieser Praxis stehen. Zusammen praktizieren wir sanfte, fließende Bewegungen, die darauf ausgerichtet sind die Selbstwahrnehmung zu verfeinern, Disharmonien wahrzunehmen und wirksam auszugleichen. Die einfachen Übungen lassen sich gut in den Alltag integrieren und können Lebensfreude und Kreativität steigern. Qigong-Übungen stärken das Immunsystem und dienen der Gesunderhaltung. Wir nutzen Qigong als effektive Methode zur Stressreduktion und zur Steigerung der Lebensenergie. Es werden außerdem Kenntnisse über einfache Selbstmassage-Techniken und Akupressurpunkte vermittelt, um die Durchblutung zu fördern und Spannungen zu lösen.

Der Kurs erfüllt die Kriterien für eine Zuzahlung durch die Krankenkassen. 12 x Mo ab 16.09.2024, 9.00-10.15 Uhr

#### Qigong - Meditation in Bewegung

Die 15 Ausdrucksformen des Taiji-Qigong nach Prof. Jiao Guorui: Qigong-Übungen

wirken auf Körper und Geist, sie harmonisieren den Fluss der Lebensenergie Qi und stabilisieren die Gesundheit. Die 15 Ausdrucksformen von Prof. Jiao Guorui sind eine Übungsfolge, die sich besonders für Anfänger, aber auch für Fortgeschrittene eignet, da sie allgemein harmonisierend wirkt und gut erlernbar ist. Durch die spezielle Kombination der Übungselemente wird das gesamte Meridiansystem angesprochen, mit dem Ausgleich zwischen Yin und Yang wird in jeder Übung gearbeitet.

Dieser Kurs erfüllt die Kriterien für eine Zahlung durch die Krankenkassen. 12 x Mo ab 16.09.2024, 18.20-19.50 Uhr

### Beckenbodengymnastik für Anfänger und Fortgeschrittene

Innere Stärke aus der Körpermitte mit einem gestärkten Beckenboden: Eine kräftige Beckenbodenmuskulatur wirkt präventiv gegen Inkontinenzprobleme bzw. kann diese beheben. Sie verhilft uns zu einer guten, aufrechten Haltung, zu mehr Selbstbewusstsein, Ausstrahlung und innerer Stärke. Oft verbessern sich dadurch auch Probleme im Rückenbereich. Du lernst alles zu Lage und Aufbau der Beckenbodenmuskulatur, diese Muskulatur zu erspüren und mit verschiedenen Übungen zu kräftigen und zu trainieren. Du bekommst Informationen zu beckenbodenfreundlichem Verhalten und zur Integration der Übungen in den Alltag. 10 x Fr ab 20.09.2024, 10.50-11.50 Uhr

### Inline Skating Workshop für die ganze Familie

Für Anfänger und (Wieder-)Einsteiger: Inline-Skating ist ein ideales, gelenkschonendes Ausdauertraining. Es verbrennt mehr Kalorien als joggen, trainiert effektiv die Beinmuskulatur und eignet sich für Groß und Klein. Inline-Skating ist ein ideales Ausdauertraining an der frischen Luft. Im Workshop starten wir bei null mit dem richtigen Anziehen der Ausrüstung und den ersten Schritten auf Rollen. Nach ein paar methodischen Übungen kannst du (wieder) sicher bremsen und Hindernissen ausweichen. Wir nehmen dir spielerisch die Unsicherheit. Dieser Workshop eignet sich auch als gemeinsame Eltern-Kind- Unternehmung. Die Kids sollten allerdings mindestens 7 Jahre alt sein. So, 22.09.2024, 10.00-13.00 Uhr

Weitere Auskünfte, Anmeldung vhs Hauptstelle Radolfzell, Millenium Schützenstraße 84 oder direkt, im Internet unter [www.vhs-landkreis-konstanz.de](http://www.vhs-landkreis-konstanz.de) oder telefonisch unter 0 77 32 / 8 93 48 62.

## WEITERE VERANSTALTUNGEN

### ... und was gibts im Kino?

Am Freitag, 06.09. und Sonntag, 08.09.2024 läuft um 20.00 Uhr die Komödie „Zwei zu eins“ im Universum Nostalgiekino, Fürstenbergstraße 9.

Robert, Volker und Maren sind seit ihrer Kindheit beste Freunde und leben in Halberstadt. Als sie eines Tages im Juli 1990 zufällig entdecken, dass in einem alten Schacht in ihrer Nähe die Millionen der ehemaligen DDR eingelagert wurden, beschließen sie, das Geld zu stehlen und nach und nach in D-Mark umzutauschen. Sie schmuggeln Rucksäcke voll Geld heraus und entwickeln gemeinsam mit ihren Freunden und Nachbarn ein ausgeklügeltes System für den Umtausch.

Reservierungen sind über die App „Universum Nostalgiekino“ möglich. Keine Sitzplatzreservierungen, die Karten sollten spätestens um 19.45 Uhr abgeholt und bezahlt werden. Eintritt 6,00 Euro, Filme mit Überlänge 7,00 Euro.

### Schulhaus in Güttingen

Der „hoffnungslose“ Fall, das alte Gemeinde- und Schulhaus in Güttingen, hat durch eine mutige Bauherrenschaft wieder eine Zukunft bekommen. Es zählt zu den ältesten erhaltenen Objekten dieser Art im Hegau, wurde 1683 erbaut und mehrfach verändert. Die Herrschaft von Bodman setzte im 18. Jh. mit einer eigenen Schulhausordnung einen wertvollen Akzent in Sachen Bildung auf dem „Lande“.

Die ehrenamtliche Denkmalpflege des Regierungspräsidiums Freiburg bietet in Zusammenarbeit mit dem Museum und Museumsverein, der Abteilung Baurecht der Stadt Radolfzell, der Architektin Corinna Wagner und der Bauherrschaft Familie Schlegelmilch sowie Historiker Christof Stadler zwei Führungen an.

Sonntag, 08.09.2024, 10.00 und 11.00 Uhr  
Treffpunkt: Jägerpfad 1 in Güttingen  
Anmeldung: Stadtmuseum,  
Telefon 0 77 32 / 81-534  
Begrenzte Teilnehmerzahl

### Jazz open

Am Sonntag, 08.09.2024 um 11.00 Uhr präsentiert die Zeller Kultur wieder Jazz open (air) an der alten Konzertmuschel/Mettnau – diesmal „Choice Brand“. Die Band lässt sich durch die Schönheit und Einzigartigkeit jeder Komposition inspirieren. Die Improvisationen nehmen hierbei einen gleichwertigen Platz ein. Sie sind geprägt von Interaktion, Spielfreude und Klangästhetik der Bandmitglieder Barbara Klobe-Camara (Klavier/Gesang), Benjamin Engel (Saxophone), Arpi Ketterl (Bass) und Frank Denzinger (Schlagzeug). Ihre Musik lässt sich am ehesten in die Stilistiken des Smooth Jazz, Soul, Fusion, Swing und Latin einsortieren.

Sollte das Konzert wetterbedingt nicht stattfinden können, wird darüber auf [www.zellerkultur.de](http://www.zellerkultur.de) informiert. Eintritt frei, Spenden willkommen

### Live-Karibik am Konzertsegel

Die Steelband Extempo aus Winterthur/Schweiz tritt am Sonntag, 8. September, ab 13.30 Uhr am Konzertsegel an der Seeuferpromenade in Radolfzell auf. Das abwechslungsreiche Repertoire enthält Musik aus Brasilien, Kuba, Jamaika und natürlich Trinidad & Tobago, dem Ursprungsland der Steelbands. Die Extempo gehört einerseits zu den größten Steelbands in der Schweiz und andererseits zur nationalen Spitzenklasse. Der Eintritt ist frei. Das Konzert findet nur bei passender Witterung statt - Info zur Durchführung gleichentags ab 9.00 Uhr unter [www.extempo.ch](http://www.extempo.ch).

### Qigong im Park

Die Sommeraktion der Deutschen Qigong Gesellschaft e.V., gratis und draußen, findet nun schon zum vierzehnten Mal in Radolfzell statt. An drei Abenden im September wollen wir mit Qigong-Übungen den Tag harmonisch ausklingen lassen: Leichte Lockerungsübungen bilden den Auftakt. Es folgen einfache meditative Körperübungen, die die Selbstregulierungskräfte anregen sowie die innere Ruhe und Gelassenheit fördern. Leitung: Dr. rer.nat. Imke Bock-Möbius

Qigong ist seit vielen Jahren ein fester Bestandteil in Prävention und Gesundheitsbildung; Qigong-Kurse sind erstattungsfähig. – Jede/r nimmt an dieser Veranstaltung selbstverantwortlich teil.

1. Termin: Dienstag, 10.09.2024  
Folgetermine: Mittwoch, 11.09.  
und Donnerstag, 12.09.2024  
jeweils 18.30 bis 19.30 Uhr,  
Alte Konzertmuschel



## ABFALL- UND WERTSTOFFBESEITIGUNG

### Abfuhrtermine 30. und 31. Kalenderwoche 2016

Bezirk 1 - Außenstadt	Bezirk 2 - Innenstadt	Bezirk 3 - Ortsteile
Mi. 04.09. Biomüll, Gelber Sack	Do. 05.09. Biomüll, Gelber Sack	Fr. 06.09. Biomüll, Gelber Sack
Mi. 11.09. Biomüll, Restmüll, roter Deckel	Do. 12.09. Biomüll, Restmüll, roter Deckel	Fr. 13.09. Biomüll, Restmüll, roter Deckel

**Abfallbehälter bitte frühestens am Abend vor dem Abfuhrtermin bereitstellen.** Abfuhrbeginn um 6 Uhr. Der Abfallbehälter darf ohne Einpressen nur soweit gefüllt werden, dass sich der Deckel mühelos schließen lässt. Straßen und Wohnwege für Einsatzfahrzeuge freihalten. Bei Baumaßnahmen sind Abfallbehälter an eine für die Sammelfahrzeuge erreichbare Stelle zu bringen. Nach der Leerung sind die Abfallbehälter am Abfuhrtag wieder zu entfernen.

### Wertstoffhof

unter der Günter-Neurohr-Brücke  
Konstanzer Straße 20/4

Auf dem Parkplatz vor dem Wertstoffhof besteht Parkscheibepflicht (max. 30 Min) während der Öffnungszeiten.

#### Öffnungszeiten

Dienstag 8.00 - 10.00 Uhr  
Freitag 15.00 - 18.00 Uhr  
Samstag 9.00 - 13.30 Uhr

Im Wertstoffhof werden nur Grünschnitt und PPK (Papier, Pappe, Kartonagen) angenommen. Je Haushalt ist die Abgabe einer haushaltsüblichen Menge (PKW-Kofferraum-Füllung nur einmal pro Monat) vorgesehen.

### Abfallinfos

Telefon 0 77 32 / 81-219, vormittags  
[www.radolfzell.de/abfall](http://www.radolfzell.de/abfall)

### Problemmüll

Kostenlose Annahme von Problemstoffen aus privaten Haushalten bis max. 20 kg.

Güttingen – Buchenseehalle  
Donnerstag, 12.09.2024, 10.00 – 12.00 Uhr  
Radolfzell – Messeplatz  
Donnerstag, 12.09.2024, 12.30 – 14.30 Uhr  
Böhringen – Beim Friedhof  
Donnerstag, 12.09.2024, 14.45 – 16.45 Uhr

Die Annahme von Problemstoffen aus privaten Haushalten erfolgt kostenfrei beim Sammelfahrzeug des Landkreises. Bitte beachten Sie, dass lediglich haushaltsübliche Mengen (bis 20 kg) angenommen werden. Sollten größere Mengen angeliefert werden, ist dies vorab mit dem Abfallwirtschaftsbetrieb des Landkreises Konstanz abzustimmen.

Alle Sammeltermine stehen auch auf der Rückseite des Abfallkalenders.

#### Was gehört zur Problemmüllsammlung?

Abbeizmittel, Desinfektionsmittel, Energiesparlampen, Entwickler, Entkalker, Farben (flüssig), Feuerlöscher, Fixierer, Fotochemikalien, Frostschutzmittel, Härter, Holzschutzmittel, Klebstoffe, Laborchemikalien, Lacke, Laugen, Leuchtstoffröhren, Lösemittel, Nagellack, Nagellackentferner, Ölverunreinigte Abfälle, Ölreste (Kleinmengen), Pflanzenschutzmittel, Pinselreiniger, quecksilberhaltige Abfälle, Raumsprays, Reinigungsmittel, Rostschutzmittel, Säuren, Schädlingsbekämpfungsmittel, Spiritus, Spraydosen - nicht entleert, Terpentin, Teer (flüssig), Verdünner, Waschbenzin, Waschmittel etc.

## RADOLFZELLER ORTSTEILE



### BÖHRINGEN

Telefon 92480 • Telefax 924813 • E-Mail: [ov.boehringen@radolfzell.de](mailto:ov.boehringen@radolfzell.de)

#### Öffnungszeiten:

Di - Fr 08.00 - 11.30 Uhr  
Mo 18.00 - 20.00 Uhr

#### Sprechstunden des Ortsvorstehers:

Montag von 18.00 - 19.00 Uhr.

#### Ortsteilbibliothek im Rathaus

Mo und Do 15.30 - 18.00 Uhr

#### Grüncontainer (April bis November)

Fr 17.00 - 19.00 Uhr

**Bitte beachten:** Je Haushalt ist die Abgabe einer haushaltsüblichen Menge (PKW-Kofferraum-Füllung nur einmal pro Monat vorgesehen)

### Es geht wieder los

Am 09.09.2024 werden alle Abteilungen und Gruppen des TuS Böhringen ihren regulären Übungsbetrieb wieder aufnehmen. Bis auf wenige Ausnahmen bleibt es bei den bekannten Trainingszeiten:

- Die Rückenurse bei Vroni starten ab dem 09.09.2024 zu den gewohnten Zeiten.
- Der Rückenkurs von Daniela startet ab dem 19.09.2024 um 8.30 Uhr wieder in die neue Runde.

Nähere Infos auf [www.tus03.info](http://www.tus03.info) oder jeweils beim zuständigen Übungsleiter.



### LIGGERINGEN

Telefon 10182 • Telefax 9423198 • E-Mail: [ov.liggeringen@radolfzell.de](mailto:ov.liggeringen@radolfzell.de)

#### Öffnungszeiten:

Mo und Mi 08.00 - 12.00 Uhr  
Di 15.00 - 18.00 Uhr

#### Sprechstunden des Ortsvorstehers:

nach Vereinbarung

#### Grüncontainer (April bis November)

Mo 16.00 - 17.00 Uhr  
Do 17.00 - 18.00 Uhr

#### Rasenschnitt: Abgabe von Mo – Sa beim

Ziegelhof 1 in Möggingen (Biogasanlage)

**Bitte beachten:** Je Haushalt ist die Abgabe einer haushaltsüblichen Menge (PKW-Kofferraum-Füllung nur einmal pro Monat vorgesehen)



## GÜTTINGEN

### Öffnungszeiten:

Mo - Fr 08.00 - 11.00 Uhr  
Di 18.00 - 19.00 Uhr

**Sprechstunden des Ortsvorstehers:**  
Dienstag von 18.00 - 19.00 Uhr und nach Vereinbarung

**Ortsteilbibliothek im Rathaus**  
Mo 16.00 - 18.00 Uhr

**Grüncontainer** (April bis November)  
Mo 17.30 - 18.30 Uhr

**Rasenschnitt:** Abgabe von Mo – Sa beim Ziegelhof 1 in Möggingen (Biogasanlage)  
**Bitte beachten:** Je Haushalt ist die Abgabe einer haushaltlichen Menge (PKW-Kofferraum-Füllung nur einmal pro Monat vorgesehen)

## Sitzung Ortschaftsrat

Vorläufige Tagesordnung zur öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates Güttingen am Donnerstag, 12.09.2024 um 19.00 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses Güttingen.

1. Fragestunde
2. Bekanntgaben
3. Mittelanmeldung für den städtischen Haushalt 2025
4. Teilfortschreibung Regionalplan Hochrhein-Bodensee; hier: Stellungnahme der Stadt Radolfzell zum Entwurf der Teilfortschreibung 3.1 Freiflächen-Photovoltaik
5. Wohnquartier Raiffeisengasse / St.-Ulrich-Straße / Jägerpfad – Sachstandsbericht
6. Verschiedenes
7. Anfragen und Anregungen

Die endgültige öffentliche Tagesordnung ist nach Versand der Sitzungseinladung im Internet unter [www.radolfzell.de/buergerinfo](http://www.radolfzell.de/buergerinfo) einsehbar.

## Gaudi fürs ganze Dorf

### Seifenkistenrennen mit buntem Rahmenprogramm für Groß und Klein

Zum Abschluss des diesjährigen Sommerferienprogramms lädt das MitmachSommer-Team die Güttinger Bevölkerung zum Seifenkistenrennen am 15.09.2024 ab 10.00 Uhr ein. Die Rennstrecke befindet sich unterhalb des Friedhofs bis zum Netto. Das Team hofft auf viele Teilnehmer und Zuschauer.

#### Das Programm:

Ab 10.00 Uhr Streckensperrung und Anmeldung der Renn-Teams (spontane Anmeldungen vor Ort sind möglich)  
10.45 Uhr Warm up  
11.00 Uhr 1. Lauf Bobby-Car Race  
11.10 Uhr 1. Lauf Kategorie Kettcar und Traktor  
11.20 Uhr 1. Lauf Grand Prix zum Nettosteig mit selbstgebaute Seifenkisten

Im Anschluss findet jeweils der zweite Lauf und die Bewertung der Jury statt. Ab 13.00 Uhr findet auf dem Vereinsgelände des Sportvereins die große After-Race-Party statt mit Bewirtung durch den Sportverein und Kaffee und Kuchen. Das MitmachSommer-Team sorgt für ein buntes Rahmenprogramm. Es gibt Bastelaktionen, Kinderschminken und jede Menge Spaß. Ab 14.00 Uhr Gaudi-Fußball-Turnier mit gemischten Mannschaften (groß und klein), Anmeldung der Mannschaften ab 13.00 Uhr direkt vor Ort. 15.30 Uhr Finale des Fußball-Turniers. Im Anschluss Siegerehrung des Seifenkistenrennes und Verleihung des Pokals.

Für Infos und Rückfragen bitte melden unter [mitmachsommer@gmx.de](mailto:mitmachsommer@gmx.de)



## MARKELFINGEN

### Öffnungszeiten:

Mo und Di 08.30 - 12.30 Uhr  
Mi 17.00 - 19.00 Uhr  
Do und Fr 08.30 - 12.30 Uhr

**Sprechstunden des Ortsvorstehers:**  
Mittwoch von 17.00 - 19.00 Uhr und nach Vereinbarung

**Grüncontainer** (April bis November)  
Mo und Do 09.00 - 20.00 Uhr  
**Bitte beachten:** Je Haushalt ist die Abgabe einer haushaltlichen Menge (PKW-Kofferraum-Füllung nur einmal pro Monat vorgesehen)

Telefon 10210 • Telefax 9423192 • E-Mail: [ov.markelfingen@radolfzell.de](mailto:ov.markelfingen@radolfzell.de)

## Petite Cigale

Die Kreativ-Werkstatt für Kinder und Jugendliche aus Radolfzell und Umgebung in der Radolfzeller Straße 7 in Markelfingen

Der gemeinnützige Verein Petite Cigale e.V. nimmt sich dem Gedanken des pädagogischen Lernens auf breiter Grundlage für Kinder und Jugendliche an und setzt diesen Grundsatz durch Kurse, Projekte und Ferienprogramme z.B. im Bereich der Kunst, literarischer Fähigkeiten, der Persönlichkeitsbildung und ähnlicher pädagogischer Wissensvermittlung um. Weitere Informationen: [www.petite-cigale.de](http://www.petite-cigale.de)

### Nähkurse für Kinder

Von 10.00 bis 12.00 Uhr – es sind Einzelkurse An den Samstagen, 31.08. und 07.09.2024 entsteht ein Plüschtier.

Leitung: Frau Schnack  
Anmeldung erforderlich unter: [birgitschnack@hotmail.com](mailto:birgitschnack@hotmail.com)  
Kosten: 10,00 Euro pro Termin inklusive Materialkosten

### Keramische Weiterbildung

für Pädagogen, Lehrkräfte, Erzieher sowie für schöpferisch-töpferisch interessierte mit Kindern arbeitenden Personen  
Donnerstag, 19.09.2024, 19.30 bis 21.30 Uhr  
Kursinhalt: Anregungen, Tipps und Tricks aus 35-jähriger Arbeit mit Ton, sowie Seminarhinweise/-erfahrungen. Gerne werden auch mitgebrachte Fragen beantwortet. Der Kurs wird geleitet von Anita Leitner, Keramikmeisterin. Er ist sowohl für Anfänger als auch Fortgeschrittene und ist hauptsächlich ein Informationskurs. Teilnehmerzahl bis 10 Personen.

Kosten: 25,00 Euro pro Teilnehmer (absetzbar als berufliche Fortbildung)  
Anmeldung: bis Freitag 13.09.2024 unter [info@diekleinefrau.art](mailto:info@diekleinefrau.art)

### Französisch spielerisch lernen für Kinder

mit Spielen wie Uno, Bourricot, Labyrinth, ...  
Lernen, ohne es zu merken  
Am Freitag, 27.09.2024 von 15.00 bis 16.00 Uhr  
Leitung: Alice Rialland

Kosten: 5,00 Euro pro Kurs, maximal 6 Kinder (ab 6 Jahren, auch für Jugendliche & Teenager)  
Anmeldung mit Angabe einer Telefon-Nummer erforderlich unter [a.rialland@web.de](mailto:a.rialland@web.de)

## Volkslieder singen

Der nächste Termin findet am Mittwoch, 11.09.2024 um 15.00 Uhr im Rathaus in Markelfingen statt.





## MÖGGINGEN

Telefon 10204 • Telefax 9423195 • E-Mail: [ov.moeggingen@radolfzell.de](mailto:ov.moeggingen@radolfzell.de)

### Öffnungszeiten:

Mo 15.00 - 18.00 Uhr  
Di und Do 08.00 - 12.00 Uhr

**Sprechstunden des Ortsvorstehers:**  
nach Vereinbarung

**Grüncontainer** (April bis November)

Mo und Do 09.00 – 20.00 Uhr

**Rasenschnitt:** Abgabe von Mo – Sa beim Ziegelhof 1 in Möggingen (Biogasanlage)

**Bitte beachten:** Je Haushalt ist die Abgabe einer haushaltlichen Menge (PKW-Kofferraum-Füllung nur einmal pro Monat vorgesehen)



## STAHRINGEN

Telefon 07738 321 • E-Mail: [ov.stahringen@radolfzell.de](mailto:ov.stahringen@radolfzell.de)

### Öffnungszeiten:

Di - Fr 08.30 - 11.00 Uhr  
Mi 17.00 - 19.00 Uhr

**Sprechstunden des Ortsvorstehers:**  
Mittwoch von 17.30 - 18.30 Uhr und nach Vereinbarung

**Ortsteilbibliothek im Rathaus**

Mo 16.00 - 18.30 Uhr

**Grüncontainer** (April bis November)

Mo und Do 17.00 – 18.00 Uhr

**Bitte beachten:** Je Haushalt ist die Abgabe einer haushaltlichen Menge (PKW-Kofferraum-Füllung nur einmal pro Monat vorgesehen)

## Sitzung Ortschaftsrat

Vorläufige Tagesordnung zur öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates Stahringen am Montag, 16.09.2024 um 19.30 Uhr im Bürgersaal des Rathauses.

1. Fragestunde
2. Bekanntgaben
3. Mittelanmeldung für den städtischen Haushalt 2025

4. Vorhabenbezogener Bebauungsplan Gewerbegebiet „Gemeine Wiesen, 3. Änderung, Fa. OPTIMA pharma container-GmbH“; Satzungsbeschluss
5. Teilfortschreibung Regionalplan Hochrhein-Bodensee, hier: Stellungnahme der Stadt Radolfzell zum Entwurf der Teilfortschreibung 3.1 Freiflächen-Photovoltaik

6. Teilfortschreibung Regionalplan Hochrhein-Bodensee, hier: Stellungnahme der Stadt Radolfzell zum Entwurf der Teilfortschreibung 3.2 Windenergie
7. Verschiedenes
8. Anfragen und Anregungen

Die endgültige öffentliche Tagesordnung ist nach Versand der Sitzungseinladung im Internet unter [www.radolfzell.de/buergerinfo](http://www.radolfzell.de/buergerinfo) einsehbar.

## RADOLFZELLER VEREINE

### Die Holzhauer beim Altstadtfest

Am Samstag, 07.09.2024 findet das Altstadtfest statt. Die Holzhauergilde ist DAS Urgestein und von Anfang an dabei. „Darauf sind wir stolz“, so Andreas Fiedler. Am Seetorplatz sind die Holzhauer mit ihrem Stand beheimatet und ein Zugpferd und Publikumsmagnet des Altstadt-fests. Neben der Bewirtung sorgen die Holzhauer auch für musikalische Unterhaltung.



Bild: Holzhauermusik

Neuerung in diesem Jahr ist, dass die Narrenmusik ab 11.30 Uhr den Frühschoppen spielen. Nach der Narrenmusik übernimmt ab etwa 15.00 Uhr die Holzhauermusik. „Auf kulinarischer Ebene gibt es bei den Holzhauern ebenfalls Neuerungen, so werden ein vegetarischer Camembert-Burger und zwei verschiedene Slushis angeboten“, erklärt Philip Zimmermann. Über die letzte Neuerung in diesem Jahr informiert Rainer Hoier: „Wir können neben der Bar- auch die bargeldlose Zahlung anbieten.“ „Wir sind bereit und freuen uns auf ein tolles Altstadt-fest“, so Andreas Fiedler „Kommt vorbei und feiert mit uns auf dem Seetorplatz.“

### ADFC Radolfzell

#### Sonntagstour über den Bodanrück

Die Tour am Sonntag, 08.09.2024 ist eine Rundstrecke über den Bodanrück mit traumhaften Aussichtspunkten. Wir radeln zum Mindelsee, am Wildpark vorbei zum Narurschutzgebiet Bündtlisried und bis kurz vor Allensbach, danach über Kaltbrunn, Freudental weiter nach Langenrain. Kurz nach Langenrain ist ein Einkehr im Biergarten Hof Höfen und danach radeln wir in wundervoller, ländlicher Umgebung zum höchsten Punkt der Tour, dem Bodewald und Bisongehege auf 693m. Danach fahren wir über Liggeringen und Güttingen zurück zum Startpunkt in Radolfzell.  
Treffpunkt: 13.00 Uhr, Seetorplatz  
Strecke: ca. 40 km, mittelschwer (410 hm)  
Leitung: Kurt Kalmbach, Telefon: 0163 / 719 91 60, E-Mail: [kurtkalmbach@t-online.de](mailto:kurtkalmbach@t-online.de)  
Kosten: 3,00 Euro, Mitglieder frei

#### Feierabendtour rund um Radolfzell

Die Feierabendradtour am Mittwoch, 11.09.2024 beginnt beim Treffpunkt am Seetorplatz. Dort wird auch der Streckenverlauf besprochen und die Wünsche der Mitfahrer berücksichtigt. Die Touren sind eher leicht zu bewältigen, auch von Radlern ohne Motor.  
Treffpunkt: 17.30 Uhr Seetorplatz  
Strecke: ca.30 km, leicht bis mittelschwer  
Leitung: Karl-Heinz Störk, Telefon 0170 / 321 46 72  
Kosten: 2,00 Euro, Mitglieder frei

### Aktivenhock

Die Aktiven der ADFC Ortsgruppe Radolfzell treffen sich monatlich am zweiten Donnerstag zum Erfahrungs- und Ideenaustausch aber auch zum Kennenlernen von Mitgliedern und Interessierten. Wir kümmern uns insbesondere um die Sicherheit und den verkehrssicheren Zustand der Radwege in und um Radolfzell, sowie die lückenlose und wegweisende Beschilderung.  
Termin: 12.09.2024 um 19.00 Uhr im Gasthof Kreuz

### Fahrrad-Codierung

Die Fahrradcodierung ist die eindeutige Kennzeichnung des Rades durch einen Code aus Buchstaben und Ziffern. Der Code beinhaltet das Kraftfahrzeugkennzeichen der Region, Gemeinde- und Straßenschlüssel, Hausnummer, sowie die Initialen des Eigentümers und das Jahr der Kennzeichnung. Dieser Code lässt sich von den Behörden und der Polizei leicht entschlüsseln und dem Eigentümer eindeutig zuordnen. Die Codierung kostet 10 Euro für Nichtmitglieder, 5 Euro für ADFC-Mitglieder und Kinder/Jugendliche.  
Anmeldung ist erforderlich unter [www.adfc-bw.de/Radolfzell/Fahrradcodierung](http://www.adfc-bw.de/Radolfzell/Fahrradcodierung), bei Rudi Stierle unter Telefon 0152 / 04 80 60 01 oder per E-Mail [codierteam-kv-konstanz@adfc-bw.de](mailto:codierteam-kv-konstanz@adfc-bw.de)  
Termin: 14.09.2024 von 9.30 bis 13.00 Uhr, Obertorstraße 10 (Garagen beim Weltkloster)

## Selbsthilfwerkstatt

Die Radler und Radlerinnen erhalten wertvolle Wartungs- und Pflegetipps fürs Fahrrad. Das Rad wird auf Betriebs- und Verkehrssicherheit gecheckt und kleinere Reparaturen werden unter Anleitung behoben. Wer Wartungsarbeiten selbst durchführen möchte, sich aber nicht traut oder nicht weiß, wie am besten vorzugehen ist, ist ebenfalls willkommen. Es können auch nicht mehr benötigte Fahrradteile und Ersatzteile gekauft werden. Anmeldung bei Martin Völker, Telefon 0 77 32 / 93 88 17. Kosten: 3,50 Euro je angefangene Stunde.

Termin: 14.09.2024 von 14.00 bis 17.00 Uhr, Obertorstraße 10 (Garagen beim Weltkloster)

## Radspaß Fahrradsicherheitskurse

Der Trend zum Pedelec ist ungebrochen – immer mehr Menschen setzen auf das elektrische Zweirad. Sicheres Fahren braucht aber Übung und dafür sorgt das ADFC Projekt „Radspaß – sicher e-biken“ mit entsprechenden Fahrsicherheitskursen. Die angebotenen Kurse können auf [www.radspass.org](http://www.radspass.org) ausgewählt und gebucht werden. Durch die Eingabe eines Gutscheincodes ist der Kurs um 20,00 Euro billiger (15,00 Euro statt 35,00 Euro). Die Gutscheine werden von der Stadt Radolfzell finanziert. Bei den Kursen werden neben Fahrtechnik-Übungen zur Schulung der Koordination und Reaktion auch Themen der Verkehrssicherheit behandelt. Die Teilnehmenden proben spezielle Fahrsituationen, um ein Gefühl für das Rad zu entwickeln und sich danach sicher im Straßenverkehr bewegen zu können. Denn durch das höhere Gewicht und die starke Beschleunigung ist Pedelec-Fahren anders als herkömmliches Fahrradfahren. Nach einem Radspaß-Kurs ist man sicherer und mit mehr Spaß unterwegs. Termin: 14.09.2024, 10.00 bis 14.00 Uhr  
Ort: Eisenbahnstraße 24 in Radolfzell (Parkplatz der Straßenmeisterei)  
Kosten: 35,00 Euro (15,00 Euro bei Eingabe des Gutscheincodes PN8FQN5ESJVP)  
Ansprechpartner: Bernd Samschitzki, Telefon 0151 / 21 22 21 40

## Fußball

### Freitag, 6. September

- 19.00 Uhr Donaueschingen - BSV Nordstern Cw  
19.00 Uhr Reichenau - SG Ligg./Gütt. 2

### Samstag, 7. September

- 10.00 Uhr Volkertshausen - BSV Nordstern D  
14.00 Uhr FC Radolfzell C - Mannheim  
16.00 Uhr SG Markelfingen/BSV Nordstern 2 - Überlingen  
17.30 Uhr Worblingen - FC Radolfzell 2  
18.00 Uhr Gutmadingen - FC Radolfzell 1

### Sonntag, 8. September

- 11.00 Uhr Konstanz - BSV Nordstern 1  
11.30 Uhr Dettingen - SG Ligg./Gütt.  
19.00 Uhr Denkingen - FC Radolfzell A (Pokal)

## Flohmarkt

Am Samstag, 07.09.2024 findet wieder ein Flohmarkt auf dem Parkplatz vor dem BSV-Nordstern-Vereinsheim an der Schleierstraße in der Zeit von 8.00 bis 16.00 Uhr statt. Aufbau ab 7.00 Uhr. Standgebühr 7,00 Euro/Meter. Veranstalter ist der Förderverein des BSV Nordstern.

## Naturerlebnis Mettnau-Spitze

Nur in den Monaten September bis März gibt es die Möglichkeit, die Mettnau-Spitze und ihre besondere Flora und Fauna zu erkunden. Denn im Sommerhalbjahr ist Brutsaison. Dann herrscht hier Betretungsverbot, um den Vögeln die nötige Ruhe und ausreichend Rückzugsraum zu geben. Wer diesen ganz besonderen Ort unter fachkundlicher Führung erleben möchte, ist zum Naturerlebnis Mettnau-Spitze eingeladen. Rund zwei Stunden lang geht's zwischen hohem Schilf, Gebüsch und Ried an die äußerste Spitze bis zu einem kleinen Strand, der einen sagenhaften Blick über den Untersee bietet. Bitte wasserfestes Schuhwerk anziehen, am besten Gummistiefel.

Nächste Termine: Dienstag, 10.09. und 24.09.2024 von 15.00 bis 17.00 Uhr

Treffpunkt: NABU-Infopavillon beim Strandbad Mettnau

Anmeldung erforderlich: NABU-Bodensee-Zentrum, Telefon 0 75 31 / 921 66 40 oder E-Mail [nabu@nabu-bodenseezentrum.de](mailto:nabu@nabu-bodenseezentrum.de)  
Kosten: 8,00 Euro Erwachsene, 4,00 Euro Kinder, 16,00 Euro Familien

## BUND Radolfzell

### Waldführung mit Förster

Erleben Sie am Mittwoch, 11.09.2024 von 16.00 bis 18.00 Uhr den südlichen Waldteil des Schutzgebiets und erfahren Sie Wissenswertes über unsere Mischwälder, die heimischen Baumarten und die Vorgehensweisen bei der Waldbewirtschaftung. Treffpunkt: Parkplatz beim Wild- und Freizeitpark Allensbach Referent: Michael Flöß, 5 Euro/Person, Familien 10 Euro

### Mitmach-Spaziergang

Die Bodensee-Stiftung und der BUND Baden-Württemberg laden Interessierte zur Insektenerkundung mittels Smartphone-App in der Kulturlandschaft ein (vorab bitte die App iNaturalist herunterladen und registrieren). Als fachkundige Unterstützung werden Verena Medinger vom BUND Baden-Württemberg, Jeremy Barker (Biologe) und Christine Kewes von der Bodensee-Stiftung die Teilnehmer über Lebenszyklen und Lebensräume von Insekten, insbesondere von Schmetterlingen und Heuschrecken, informieren und die App in ihrer Handhabung erklären und erläutern, wozu die damit erfassten Daten im Natur-

schutz nützlich sein können. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich, die Teilnahme ist kostenlos.

Termin: 14.09.2024, 15.00 bis 17.30 Uhr  
Treffpunkt: Moosfeld Gemüse GmbH, Im Moosfeld 1 in Bohlingen  
Anmeldung bis 10.09.2024 bei Annekathrin Vogel ([annekathrin.vogel@bodensee-stiftung.org](mailto:annekathrin.vogel@bodensee-stiftung.org)). Die Bodensee-Stiftung hilft gerne beim Installieren der App.

### Pilze des Waldes

In den Wäldern am Mindelsee sind mehr als 500 verschiedene Großpilze heimisch. Bei dieser fachkundlichen Führung am Sonntag, 15.09.2024 von 10.00 bis 12.30 Uhr lernen Sie einige von ihnen kennen und erfahren spannende Details. Im Naturschutzgebiet dürfen keine Speisepilze gesammelt werden. Treffpunkt: Parkplatz beim Waldfriedhof Markelfingen .Referent: Uwe Winkler, 5 Euro/Person, Familien 10 Euro

## DRK Ortsverein

### Seniorentreff

Jeden zweiten und vierten Donnerstag im Monat von 14.00 bis 16.00 Uhr im Mehr- generationenhaus, Teggingerstraße 16. Gemütliches Beisammensein mit Kaffee, Kuchen und einem abwechslungsreichen Programm.

12. September: Wir schwingen das Tanzbein mit Tanzschule Vögler  
26. September: Gedächtnistraining mit Frau Hanser  
10. Oktober: Bingo-Nachmittag  
24. Oktober: Volkslieder und Akkordeonmusik mit Herrn Jetter

### Programm für Seniorinnen und Senioren

Der DRK Ortsverein Radolfzell bietet ein umfangreiches Programm für Seniorinnen und Senioren an. Wer Freude an Bewegung mit Spaß und Musik, sowie ein abwechslungsreiches Unterhaltungsprogramm hat, können wir an fünf Tagen in der Woche begeistern:

#### Montag

- 09.30 bis 10.15 Uhr Stuhlgymnastik, Meinradshaus Radolfzell  
10.30 bis 11.30 Uhr Seniorengymnastik, Meinradshaus Radolfzell  
16.30 bis 17.30 Uhr Seniorengymnastik, Rathaus Markelfingen  
18.00 bis 19.00 Uhr Seniorengymnastik, Markolfhalle Markelfingen  
18.00 bis 19.30 Uhr Yoga, Turnerheim Radolfzell

#### Dienstag

- 15.00 bis 17.30 Uhr Tanz mit bleib fit 50+, Meinradshaus Radolfzell  
16.00 bis 17.00 Uhr Seniorengymnastik 70+, Gymnastikpavillon Ratoldusschule  
17.00 bis 18.00 Uhr Seniorengymnastik 60+, Gymnastikpavillon Ratoldusschule

# Ergebnis Kommunalwahlen 2024 - Das sind die und die Radolfzeller Kreisräte

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

in der aktuellen Ausgabe des „Hallo Radolfzell“ bilden wir den neu gewählten Gemeinderat der Stadt Radolfzell ab. Es werden weiterhin fünf Fraktionen vertreten sein mit insgesamt 26 Sitzen. Die CDU hat 7 Sitze, die Freien Wähler 6 Sitze und die FGL ebenfalls 6 Sitze. Die SPD wird mit 4 Sitzen vertreten sein und die FDP mit 3 Sitzen. An den Kommunalwahlen Anfang Juni beteiligten sich 62,56 Prozent der Wahlberechtigten. In dieser Ausgabe finden Sie zudem die Kreistagsmitglieder aus Radolfzell.

Ende Juli kam der neue Gemeinderat zu seiner konstituierenden Sitzung zusammen: die Räte wurden verpflichtet und sprachen die Eidesformel. Die erste Sitzung des neuen Gremiums findet nach der Sommerpause am Dienstag, 24. September um 16.30 Uhr im Bürgersaal des Rathauses, Marktplatz 2 in Radolfzell, statt. Zum öffentlichen Teil der Sitzung ab 16.30 Uhr sind Sie herzlich eingeladen.

## Die gewählten Gemeinderäte der Stadt Radolfzell (sortiert nach Fraktion und Stimmen)

### Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)

					
Christof Stadler Radolfzell 8.223 Stimmen	Lorenz Thum Markelfingen 6.904 Stimmen	Bernhard Diehl Böhringen 6.524 Stimmen Fraktionsvorsitzender	Linus Vögele Radolfzell 5.577 Stimmen	Stefan Neumeir Markelfingen 5.563 Stimmen	Martina Gleich Markelfingen 5.178 Stimmen

### Freie Wähler Radolfzell (FW)

					
Andrea Gnann Radolfzell 4.678 Stimmen	Gabriel Deufel Radolfzell 8.404 Stimmen	Dietmar Baumgartner Radolfzell 6.438 Stimmen Fraktionsvorsitzender	Martin Aichem Güttingen 4.944 Stimmen	Martin Mehne Radolfzell 4.747 Stimmen	Jürgen Aichelmann Stahringen 4.592 Stimmen

### Freie Grüne Liste Radolfzell (FGL)

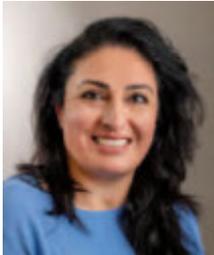
					
Christopher Eppler Böhringen 3.952 Stimmen	Siegfried Lehmann Radolfzell 6.198 Stimmen Fraktionsvorsitzender	Mona Kramer Radolfzell 5.678 Stimmen	Leon Löchle Radolfzell 5.405 Stimmen	Daniela Löchle Radolfzell 4.956 Stimmen	Dr. Selma Anton Radolfzell 4.775 Stimmen

# neuen Gemeinderäte der Stadt Radolfzell im Landkreis Konstanz

## Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)



Pratyusha Potturi  
Radolfzell  
3.847 Stimmen



Derya Yildirim  
Radolfzell  
4.556 Stimmen



Markus Zähringer  
Radolfzell  
4.050 Stimmen



Kristina Koch  
Markelfingen  
3.685 Stimmen



Norbert Lumbe  
Radolfzell  
3.662 Stimmen  
Fraktionsvorsitzender

## Freie Demokratische Partei (FDP)



Jürgen Keck  
Böhringen  
9.527 Stimmen  
Fraktionsvorsitzender

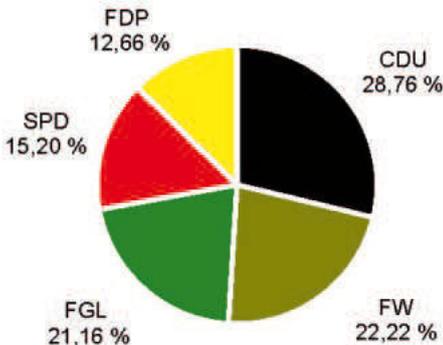


Annika Keck  
Radolfzell  
3.890 Stimmen



Manfred Brunner  
Böhringen  
3.129 Stimmen

## Sitzverteilung Gemeinderat



## Die gewählten Kreisräte aus Radolfzell

(sortiert nach Fraktion und Stimmen)



Simon Gröger  
CDU  
18.811 Stimmen



Bernhard Diehl  
CDU  
3.517 Stimmen



Martin Schäuble  
CDU  
3.459 Stimmen



Siegfried Lehmann  
GRÜNE  
3.972 Stimmen



Gabriel Deufel  
FW  
2.664 Stimmen



Markus Zähringer  
SPD  
2.798 Stimmen



Jürgen Keck  
FDP  
5.318 Stimmen

Die Bilder wurden von den Gemeinderäten und Kreisräten für die Veröffentlichung zur Verfügung gestellt.

### Mittwoch

16.30 bis 17.30 Uhr Seniorengymnastik 75-80, Gymnastikpavillon Ratoldusschule

### Donnerstag

14.00 bis 16.00 Uhr Seniorentreff mit abwechslungsreichem Unterhaltungsprogramm, jeden zweiten Donnerstag, Mehrgenerationenhaus Radolfzell

Ab Herbst Gedächtnistraining, Mehrgenerationenhaus Radolfzell

### Freitag

09.30 bis 11.00 Uhr Yoga, Turnerheim Radolfzell

18.00 bis 19.00 Uhr Wassergymnastik, Mettnaubad Radolfzell

Wenn an einem der aufgeführten Angebote Interesse besteht, bitte in der Geschäftsstelle melden: Montags von 14.00 bis 16.00 Uhr unter Telefon 0 77 32 / 125 15 oder per E-Mail unter [info@drk-ov-radolfzell.de](mailto:info@drk-ov-radolfzell.de).

## Männersache

### Rund um Fit für Männer ab 50

Der TV Radolfzell startet ein neues Trainingsangebot für Männer ab 50: „Männersache“. Im Fokus stehen abwechslungsreiche Übungen zur Verbesserung von Kraft, Schnelligkeit und Koordination. Das Training stärkt Rücken, Ausdauer, Beweglich-

keit und sorgt mit unterhaltsamen Spielen für jede Menge Spaß.

Start ist am Donnerstag, 12.09.2024, 19.30 bis 21.00 Uhr in der Gymnastikhalle der Unterseehalle in Radolfzell; Leitung: Ehrfried Deschner

Anmeldung bei der Geschäftsstelle des TV Radolfzell, E-Mail: [kontakt@tv-radolfzell.de](mailto:kontakt@tv-radolfzell.de) oder Telefon 0 77 32 / 945 377

## K. C. Bushido

Am 13.09.2024 startet unser neuer Kurs Selbstverteidigung für Frauen und Mädchen ab 14 Jahren. Der Kurs ist in sich geschlossen und umfasst 10 aufeinander aufbauende Termine. Freitags von 18.00 bis 19.00 Uhr in der Bismarckstraße 3 in Radolfzell. Anmeldung und Infos unter [jessica@kc-bushido.de](mailto:jessica@kc-bushido.de) oder [info@kc-bushido.de](mailto:info@kc-bushido.de).

## Kostenfreie Schulungen

Die Nachbarschaftshilfe Möggingen e.V. bietet in Kooperation mit der katholischen Landfrauenbewegung sowie der AOK Pflegekasse den Kurs „Häusliche Betreuung in der Altenhilfe“ kostenfrei an. Der Kurs hat zum Ziel, den Teilnehmenden Grundkenntnisse und praktische Erfahrungen für die Betreuung, die Pflege und den Umgang mit

älteren Menschen zu vermitteln. Pflegenden Menschen sollen im Kurs durch persönliche Gespräche Möglichkeiten und Wege aufgezeigt werden, mit den psychischen Belastungen der Pflegetätigkeit (besser) umzugehen.

Der Kurs ist kostenfrei und steht allen Interessierten offen. Er besteht aus drei Teilen (Der Mensch im Alter, Häusliche Krankenpflege, Unterstützung und Hilfe) und umfasst 16 ausdifferenzierte Themenbereiche. Es besteht die Möglichkeit, sich die erfolgreiche Teilnahme am Kurs zertifizieren zu lassen. Der Kurs beginnt am Dienstag, 08.10.2024 um 19.00 Uhr und dauert voraussichtlich bis 21.15 Uhr; die nachfolgenden Kurse finden ebenfalls dienstags um diese Uhrzeit statt. Der Veranstaltungsort zu dieser Kurseinheit sowie den weiteren 15 Kurseinheiten wird zusätzlich zu weiteren Informationen bei der Anmeldebestätigung zum Kurs mitgeteilt. Der Abschluss des Kurses wird am 25.03.2025 sein.

Anmeldungen bitte bis spätestens 15.09.2024 per E-Mail an [birgit.stolz@nachbarschaftshilfe-moeggingen.de](mailto:birgit.stolz@nachbarschaftshilfe-moeggingen.de) oder telefonisch an die Einsatzleitung der Nachbarschaftshilfe Möggingen e.V. unter der Nummer 0151 / 588 22 803.

Weitere Informationen: [www.nachbarschaftshilfe-moeggingen.de](http://www.nachbarschaftshilfe-moeggingen.de)

## INTERESSANTES & WISSENSWERTES

### Jahrgangstreffen

Der Jahrgang 1936/37 trifft sich zum Klassenhock am 11.09.2024 um 15.00 Uhr im Surfclub.

### Mehrgenerationenhaus der Diakonie

Bei den Angeboten sind alle Menschen willkommen. Die Gruppen freuen sich jederzeit über engagierte ehrenamtliche Mithilfe. Anmeldung und Infos im MGH-Büro von Mo - Do von 9.00 – 12.00 Uhr unter Telefon 0 77 32 / 95 27 66. Veranstaltungsort: Mehrgenerationenhaus (MGH), Teggingerstraße 16

### Freiwilligenbörse Radolfzell

Für Radolfzeller Vereine, Wohlfahrtsverbände usw. gibt es die Möglichkeit, über die Online-Plattform „FlexHero“ ehrenamtliche Tätigkeiten anzubieten. Radolfzeller Bürger/innen können so bequem online, oder über die zur Verfügung stehende Handy-App Angebote finden, um sich ehrenamtlich einzubringen. Ehrenamtliche, die über die Plattform angemeldet sind haben die Möglichkeit, sich jederzeit einen Nachweis über ihr geleistetes Engagement herunterzuladen.

Wer sich als Verein oder Institution anmeldet, kann sich auf „FlexHero“ mit dem Netzwerk „Freiwilligenbörse Radolfzell“ vernetzen und nicht nur drei kostenfreie Angebote, sondern alle zu bewerbenden Projekte kostenlos einstellen. Die „Freiwilligenbörse Radolfzell“ ist ein Kooperationsprojekt der Stadt Radolfzell und dem Diakonischen Werk und wird durch das MGH Radolfzell ehrenamtlich betreut. Nähere Infos unter 0 77 32 / 95 27 60 oder [flexhero.radolfzell@diakonie.ekiba.de](mailto:flexhero.radolfzell@diakonie.ekiba.de)

### Babysittervermittlung

Jugendliche, die erfolgreich am „Babysitterkurs mit Zertifikat“ des MGH und café connect teilgenommen haben, können sich in die Babysitter-Kartei des Mehrgenerationenhauses eintragen lassen.

Interessierte Eltern erhalten bei Bedarf ein Anmeldeformular, das sie ausgefüllt ans MGH-Büro zurücksenden können. Dabei wird eine Anmeldegebühr erhoben und das Formular an die ehrenamtlich geführte Babysittervermittlung des MGH weitergeleitet, die dann wiederum Kontakt mit den Eltern aufnimmt. Nähere Infos und Anmeldeunterlagen gibt es für Eltern wie Jugendliche über das MGH-Büro.

### „ma(h)lZeit“ im MGH

„ma(h)lZeit“ ist ein von der Stadt Radolfzell unterstütztes Angebot für Menschen, die gerne in Gemeinschaft ein leckeres Mittagessen genießen möchten. Jeden 1. und 3. Freitag im Monat wird von 12.00 bis 13.00 Uhr im großen Saal des MGH ein selbst gekochtes Gericht mit Getränk serviert. (Gäste mit geringem Einkommen/ Zeller Karte zahlen einen ermäßigten Preis). Termin: 20.09.2024

### Generationen-Café

Das „Generationen-Café“ lädt mittwochs wöchentlich von 9.00 bis 11.00 Uhr zum Frühstück ein. Angeboten werden eine Frühstücksauswahl: „Kleiner Hunger“ oder „Großer Hunger“ jeweils mit Heißgetränk. Als „kleiner Snack“ kann auch eine Butterbrezel oder ein belegtes Brötchen serviert werden. (Gäste mit geringem Einkommen/ Zeller Karte zahlen einen ermäßigten Preis). Termin: 11.09.2024

### Suppenglück

Wöchentlich wird montags von 12.00 bis 13.00 Uhr ein Teller frisch gekochte Suppe mit Brot und Kaltgetränk serviert. (Gäste mit geringem Einkommen/ Zeller Karte zahlen einen ermäßigten Preis). Termin: 16.09.2024

### Häkle dich glücklich – strick dich froh“

Nach dem Motto gibt es jeden 2. und 4. Freitag im Monat von 15.00 bis 17.00 Uhr die Möglichkeit im MGH unter fachkundiger Anleitung zu stricken und zu häkeln - bitte Material selbst mitbringen. Termin: 27.09.2024

### Handysprechstunde

Beim Projekt „Jung und Alt gemeinsam - Hilfe wie funktioniert mein Handy/Smartphone?“ erklären Schüler/innen mittwochs 14-tägig von 15.00 bis 16.00 Uhr Interessierten den Umgang mit dem eigenen Smartphone und gehen auf individuelle Fragen ein. Das eigene Handy ist mitzubringen. Termin: 09.10.2024. Um Anmeldung über das MGH-Büro wird gebeten.

### Netzwege – Digitaltraining für Senioren

„Netzwege“ ist ein Angebot für Seniorinnen und Senioren, die ihre Kenntnisse rund um Computer und Internet verbessern möchten. Die Teilnahme ist kostenlos - möglichst mit eigenem Notebook. Nächste Termine:

11.09., 18.09. und 25.09.2024, jeweils 13.30 bis 14.30 Uhr; Thema: Sicherheit im Netz; Ziel: Die Teilnehmer sollen nach der Schulung die wichtigsten Möglichkeiten zur Absicherung ihres Rechners kennen. Anmeldung über das MGH-Büro.

16.10., 23.10. und 31.10.2024, jeweils 13.30 bis 14.30 Uhr; Thema: Computer organisieren und beschleunigen; Ziel: Die Teilnehmer sollen nach der Schulung in der Lage sein, ihren Computer effizient zu organisieren um die Schnelligkeit des Computers verbessern. Anmeldung über das MGH-Büro bis 12.09.2024.

### TanzZeit - Paartanz

Einladung Treffen Paartanz (Standard und Latein/ auch ohne Vorkenntnisse) samstags von 15.00 bis 17.00 Uhr im Saal des MGH. Je nach Teilnehmer/innen sollten eventuell Frauen den Männerschritt oder umgekehrt tanzen. Nächste Termine: 07.09.2024. Anmeldung bis donnerstags vor dem Termin.

### Trommelgruppe

Die Trommelgruppe trifft sich am 2. und 4. Sonntag im Monat von 11.00 bis 12.30 Uhr, um auf Afrikanischen Djemben zu trommeln und dabei Spaß zu haben.

### Wer singt mit?

Am 1. und 3. Sonntag im Monat gibt es von 18.00 bis 20.00 Uhr die Gelegenheit in fröhlicher Gesellschaft bekannte Lieder zu singen. Wer Lust und Freude am Singen hat, ist herzlich eingeladen. Vorkenntnisse und Anmeldung sind nicht erforderlich. Termin: 15.09.2024

### Repair-Café

An Samstagen von 14.00 bis 17.00 Uhr können elektrische und digitale Kleingeräte, Fahrräder, Textilien und Messer unter fachkundiger Anleitung repariert und geschliffen werden. Eine Kooperation von Parents for future, BUND, Evgl. Kirchengemeinde und Diakonischem Werk. Termine: 14.09., 19.10. und 23.11.2024.

Infos unter Telefon 0151 / 52 21 71 34 oder [radolfzell.singen@parentsforfuture.de](mailto:radolfzell.singen@parentsforfuture.de).

### Alleinerziehenden-Treff

Jeden letzten Sonntag im Monat um 15.00 Uhr treffen sich alleinerziehende Mütter und Väter mit Kindern jeden Alters zu gemeinsamen Unternehmungen vor oder im MGH der Diakonie. Bei Bedarf kann ein/e Babysitter/in organisiert.

## Jugendliche gestalten Zukunft

### Landkreis Konstanz führt Jugendkreisrat ein

Der Landkreis Konstanz macht einen bedeutenden Schritt zur Stärkung der politischen Teilhabe junger Menschen: Ab November 2024 wird es erstmals einen Jugendkreisrat geben. Das ermöglicht es den Jugendlichen, aktiv an der Gestaltung ihrer Region mitzuwirken, die Kreispolitik kennenzulernen und ihre Interessen auf Landkreisebene zu vertreten.

Im Herbst 2023 stimmte der Kreistag dem Antrag zum Aufbau einer kreis-weiten Jugendbeteiligung für den Landkreis Konstanz einstimmig zu. Daraufhin konnte das Amt für Kinder, Jugend und Familie im Rahmen einer Projektförderung eine Kooperationsvereinbarung mit dem Dachverband der Jugendgemeinderäte Baden-Württembergs e.V. für das Modellprojekt „Gemeinde.Kreis.Beteiligung. Beteiligung wo wir zuhause sind“ abschließen. Gefördert wird das Projekt vom Ministerium für Ernährung, Ländlichen Raum und Verbraucherschutz Baden-Württemberg.

Jugendliche, die sich für ein Amt im Jugendkreisrat interessieren, können sich ab sofort über ein Bewerbungsformular auf der Homepage des Kreisjugendreferates zur Wahl aufstellen lassen. Über den Instagramkanal [jugendkreisrat\\_konstanz](#) gibt es ebenfalls aktuelle Informationen. Bewerbungsschluss ist der 19.10.2024. Wählen und gewählt werden können alle Jugendlichen im Alter von 14 bis 21 Jahren, die im Landkreis Konstanz wohnen.

Die Gründung des Jugendkreisrats ist eingebettet in den Jugenddialog, um möglichst viele Jugendliche aller soziokulturellen Gruppen für politische Mitgestaltung zu begeistern. Auftakt bildet die diesjährige Kreisjugendkonferenz. Diese findet vom 18.10. bis 19.10.2024 im Friedrich-Wöhler-Gymnasium in Singen statt. Auf der Jugendkonferenz stellen sich auch die Kandidierenden für den Jugendkreisrat vor. Anschließend wird online gewählt, sodass im November der erste Jugendkreisrat sein Amt antreten kann.

Weitere Informationen und den Link zum Bewerbungsformular gibt es unter [www.jkr.coolzap.de](http://www.jkr.coolzap.de). Interessierte können sich an die Kreisjugendreferentin Juliet Brook Blaut mobil unter 0171 / 41 51 150 oder per Mail an [Kreisjugendreferat@LRAKN.de](mailto:Kreisjugendreferat@LRAKN.de) wenden.

FOLLOW US ON

Instagram

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service



@PRIMO\_VERLAG\_STOCKACH



## STELLENAUSSCHREIBUNGEN DER STADT RADOLFZELL



Die Abteilung  
KINDERTAGESBETREUUNG  
der Stadt Radolfzell am Bodensee sucht

### ENGAGIERTE UND KREATIVE SPIELGRUPPENLEITUNG

ca. 10 Wochenstunden, befristet bis 31.07.2025, ab sofort,  
m/w/d

Nähere Informationen entnehmen Sie bitte dem ausführlichen  
Stellenangebot in unserem [digitalen Stellenportal](#).  
Dieses erreichen Sie über [radolfzell.de/stellenangebote](http://radolfzell.de/stellenangebote)  
oder durch Scannen des QR-Codes:



Sofort  
bewerbend  
01.09.2024

Detaillierte Informationen zu dieser Position finden  
Sie auf [www.radolfzell.de/stellenangebote](http://www.radolfzell.de/stellenangebote)



Die Abteilung  
SOZIALES UND SENIOREN  
der Stadtverwaltung sucht einen/eine

### SACHBEARBEITER\*IN SENIOREN- HILFE

50%, unbefristet, ab sofort, m/w/d

Die Vergütung erfolgt, je nach Qualifikation, bis EG 9a TVöD.

Nähere Informationen entnehmen Sie bitte dem ausführlichen  
Stellenangebot in unserem [digitalen Stellenportal](#).  
Dieses erreichen Sie über [radolfzell.de/stellenangebote](http://radolfzell.de/stellenangebote)  
oder durch Scannen des QR-Codes:



Sofort  
bewerbend  
08.09.2024

Detaillierte Informationen zu dieser Position finden  
Sie auf [www.radolfzell.de/stellenangebote](http://www.radolfzell.de/stellenangebote)



Die Abteilung  
TIEFBAU  
der Stadtverwaltung sucht einen/eine

### SACHBEARBEITER\*IN IM STRASSENWESEN

100 %, unbefristet, ab sofort, m/w/d

Die Vergütung erfolgt, je nach Qualifikation, bis EG 9a TVöD.

Nähere Informationen entnehmen Sie bitte dem ausführlichen  
Stellenangebot in unserem [digitalen Stellenportal](#).  
Dieses erreichen Sie über [radolfzell.de/stellenangebote](http://radolfzell.de/stellenangebote)  
oder durch Scannen des QR-Codes:



Sofort  
bewerbend  
29.09.2024

Detaillierte Informationen zu dieser Position finden  
Sie auf [www.radolfzell.de/stellenangebote](http://www.radolfzell.de/stellenangebote)



Die Abteilung  
STADTREINIGUNG, FUHRPARK, INSTANDHALTUNG  
der Stadtverwaltung Radolfzell sucht einen/eine

### MITARBEITER\*IN KFZ-WERKSTATT

100 %, befristet mit Aussicht auf Entfristung, ab sofort, m/w/d

Die Vergütung erfolgt, je nach Qualifikation, bis EG 6 TVöD.

Nähere Informationen entnehmen Sie bitte dem ausführlichen  
Stellenangebot in unserem [digitalen Stellenportal](#).  
Dieses erreichen Sie über [radolfzell.de/stellenangebote](http://radolfzell.de/stellenangebote)  
oder durch Scannen des QR-Codes:



Sofort  
bewerbend  
15.09.2024

Detaillierte Informationen zu dieser Position finden  
Sie auf [www.radolfzell.de/stellenangebote](http://www.radolfzell.de/stellenangebote)

## WICHTIGE RUFNUMMERN

### NOTRUF



Feuerwehr und Rettungsdienst	112
Polizei	110
Polizeirevier Radolfzell	950660
Krankentransport	19222
Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst	0761/12012000
Allgemeiner Notdienst	116 117
Tierärztlicher Notdienst beim Haustierarzt zu erfragen	
Katzenhilfe	01512/2823288
Störungsmeldung Stadtwerke	
Strom, Wasser, Wärme, Erdgas	0800 8008-991
Internet/Telefonie	0800 8008-993
Tierheim Radolfzell	07732 7463
Tierrettung Südbaden e.V. (Tierambulanz)	0160 5187715
DLRG Notruf (Wassernotfall)	112
Geschäftsstelle	07732/9420950
Wasserrettungswache Seebad (nur während der Wachzeiten besetzt)	07732/13935
Biologische Schädlingsbekämpfung	07774 9999-210
Technisches Hilfswerk	07732 82349-0

### APOTHEKEN

Die Notdienstzeiten gelten jeweils von 8:30 bis 8:30 des darauffolgenden Tages

#### Donnerstag, 05.09.2024:

Apotheke im Cano  
Tel.: 07731 - 16 92 50  
Bahnhofstr. 25, 78224 Singen

#### Freitag, 06.09.2024:

Apotheke am Berliner Platz  
Tel.: 07731 - 9 33 40  
Überlinger Str. 4, 78224 Singen

#### Samstag, 07.09.2024:

See-Apotheke  
Tel.: 07735 - 7 06  
Hauptstr. 223, 78343 Gaienhofen  
Stadt-Apotheke  
Tel.: 07733 - 52 57  
Vorstadt 8, 78234 Engen

#### Sonntag, 08.09.2024:

Apotheke Sauter  
Tel.: 07731 - 6 30 35  
Ekkehardstr. 18, 78224 Singen

#### Montag, 09.09.2024:

Ratoldus-Apotheke  
Tel.: 07732 - 40 33  
Schützenstr. 2, 78315 Radolfzell

#### Dienstag, 10.09.2024:

Viola-Apotheke  
Tel.: 07774 - 9 32 60  
Bärenloh 3, 78269 Volkertshausen

#### Mittwoch, 11.09.2024:

Hohentwiel Apotheke  
Tel.: 07731 - 90 56 80  
Hegaustr. 14, 78224 Singen

#### Donnerstag, 12.09.2024:

Deine Apotheke im Kaufland  
Tel.: 07731 - 82 76 57  
Georg-Fischer-Str. 15, 78224 Singen

## STADTVERWALTUNG RADOLFZELL

Marktplatz 2 • 78315 Radolfzell • Telefon 0 77 32 / 81-0 • Fax 0 77 32 / 81-400 • E-Mail: [stadt@radolfzell.de](mailto:stadt@radolfzell.de)

### Bürgerbüro

Für Behördengänge muss vorab ein Termin vereinbart werden.

[www.radolfzell.de/buergerbuero](http://www.radolfzell.de/buergerbuero)  
[buergerinfo@radolfzell.de](mailto:buergerinfo@radolfzell.de)

Online-Termin-  
vereinbarung



### IMPRESSUM

**Amtliches Mitteilungsblatt der Stadt Radolfzell „Hallo Radolfzell“.** Erscheint wöchentlich jeweils donnerstags, und wird an alle erreichbaren Haushalte der Stadt Radolfzell und ihrer Ortsteile kostenlos verteilt.

**Herausgeber:** Stadtverwaltung Radolfzell • Rathaus • 78315 Radolfzell

**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Stadt Radolfzell, vertreten durch den Oberbürgermeister oder der/die von ihm Beauftragte, Telefon (07732) 81-109 • Fax (07732) 81-400 • E-Mail: [amtsblatt@radolfzell.de](mailto:amtsblatt@radolfzell.de)

**Verantwortlich für „Stimmen der Fraktionen“:** die jeweiligen Fraktionen bzw. die/der Vorsitzende der jeweiligen Fraktion

**für den Anzeigenteil/ Druck:**

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach  
Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40

E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Verantwortlich für die Verteilung:** Primo-Verlag Stockach, Telefon 07771/931748, E-Mail: [vertrieb@primo-stockach.de](mailto:vertrieb@primo-stockach.de)



# HEIMATBLATT, WIE SIE ES KENNEN.

HEIMATBLATT, WIE SIE ES MÖCHTEN.

BLÄTTERN SIE ONLINE! [www.myeblaetle.de](http://www.myeblaetle.de)



## KIRCHENNACHRICHTEN

### Katholische Kirchen

#### Münster ULF Radolfzell

**Freitag, 06.09.2024**

18.15 Uhr Eucharistiefeier

**Samstag, 07.09.2024**

18.45 Uhr Eucharistiefeier

**Sonntag, 08.09.2024**

9.15 Uhr Eucharistiefeier

18.30 Uhr Sonntagsvesper

**Montag, 09.09.2024**

18.30 Uhr Eucharistiefeier

**Mittwoch, 11.09.2024**

9.15 Uhr Eucharistiefeier

#### St. Gallus Möggingen

**Samstag, 07.09.2024**

17.30 Uhr Wort-Gottes-Feier

#### St. Laurentius Markelfingen

**Sonntag, 08.09.2024**

10.45 Uhr Wort-Gottes-Feier

**Mittwoch, 11.09.2024**

19.00 Uhr Eucharistiefeier

#### St. Georg Liggeringen

**Donnerstag, 05.09.2024**

18.30 Uhr Eucharistiefeier

**Sonntag, 08.09.2024**

10.45 Uhr Eucharistiefeier

#### St. Nikolaus Böhringen

**Sonntag, 08.09.2024**

10.45 Uhr Eucharistiefeier

**Dienstag, 10.09.2024**

19.00 Uhr Eucharistiefeier

#### St. Zeno Stahringen

**Donnerstag, 05.09.2024**

18.30 Uhr Eucharistiefeier

**Sonntag, 08.09.2024**

9.00 Uhr Wort-Gottes-Feier

#### St. Meinrad

**Donnerstag, 05.09.2024**

18.30 Uhr Eucharistiefeier

**Sonntag, 08.09.2024**

11.00 Uhr Eucharistiefeier

#### St. Ulrich Güttingen

**Sonntag, 08.09.2024**

9.00 Uhr Eucharistiefeier

**Dienstag, 10.09.2024**

18.30 Uhr Eucharistiefeier

### Evangelische Kirchen

#### Christuskirche

**Sonntag, 09.09.2024**

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

#### Evang. Kirche Böhringen

**Sonntag, 08.09.2024**

10.00 Uhr Gottesdienst

### Evangelische Freikirchen

#### Freie evangelische Gemeinde

**Sonntag, 08.09.2024**

10.00 Uhr Open Doors - Gottesdienst

#### Baptistengemeinde Stahringen

**Sonntag, 08.09.2024**

10.10 Uhr Gottesdienst, Homburgstraße 8

#### Jesus Is Alive Ministry

**Sonntag, 08.09.2024**

14.00 Uhr Gottesdienst in englischer Sprache in der Freien Evangelischen Gemeinde Radolfzell

#### Zellkirche Untersee

Keine Gottesdienste in den Sommerferien  
Infos zu dem was sonst läuft:  
[www.zellkirche-untersee.de](http://www.zellkirche-untersee.de)

### Andere Kirchen

#### Jehovas Zeugen

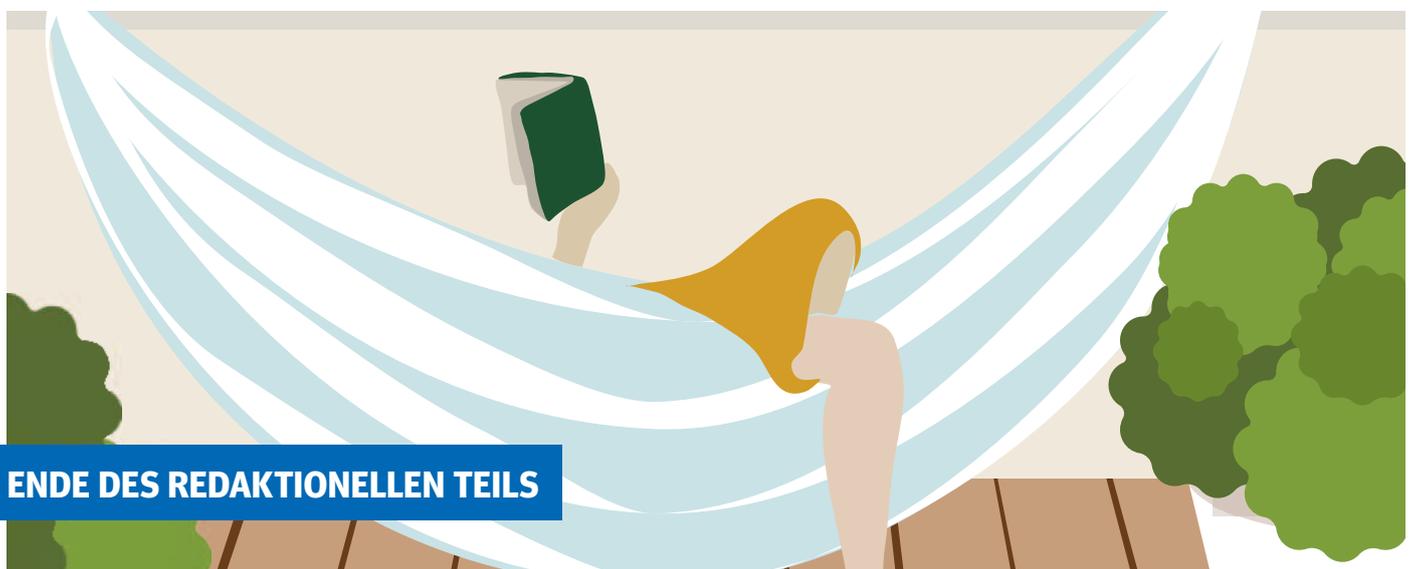
**Donnerstag, 05.09.2024**

19.00 Uhr Leben und Dienstzusammenkunft

**Sonntag, 08.09.2024**

10.00 Uhr Öffentlicher Vortrag "Wie man das Böse mit dem Guten besiegen kann", anschließend Besprechung anhand des Wachturms

Weitere Infos: [www.jw.org](http://www.jw.org)



ENDE DES REDAKTIONELLEN TEILS

### Todesanzeige und Danksagung

Auf Wunsch des Verstorbenen haben wir im engsten Familienkreis Abschied genommen.



## Manfred Martin

27.10.1937 - 23.8.2024

In unseren Herzen lebst du weiter

Deine Ehefrau, Töchter und Enkel sowie deine Schwester, Nichten, Neffen und alle Anverwandten

Radolfzell,  
Grünzeile 5

**Wir danken allen für ihre erwiesene Anteilnahme.**

## HATHA-YOGA in Radolfzell



ab **Mi., den 11.Sep 2024**

17-18 / 18-19 / 19-20 Uhr (10 Abende kosten 90 EUR)

Tel: 07732-1309210 | Mail: [yoga-mit-nadine@web.de](mailto:yoga-mit-nadine@web.de)

[www.yoga-mit-nadine.com](http://www.yoga-mit-nadine.com)

## Opel Astra Twin Top Cabrio

unfallfrei, top Zustand, 82.000 km, BJ 2008, TÜV,  
140 PS, Klimaanlage, VHB 7.299,- €

Tel. **0173 661 74 77**

# Gepflegte Ruhestätte

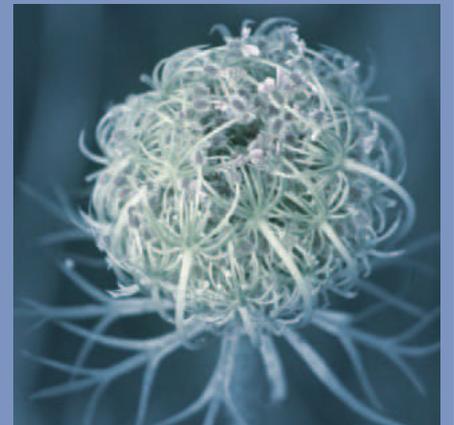
Wenn sie sich, im Rahmen einer Vorsorge, schon heute für Ihre letzte Ruhestätte entscheiden wollen, empfehlen wir das gärtnergepflegte Grabfeld.



**BESTATTUNGEN  
KOLLER e.K.**

INH.: THOMAS SCHÄUBLE

Gartenstraße 14 • 78315 Radolfzell • Tel.: 0 77 32 - 33 44  
Parkplätze befinden sich direkt vor unserem Haus.



### Junge Familie sucht Haus (EFH/RH/DHH) oder GS zum Kauf

Wir sind eine kleine, junge Familie, stammen aus der Region und hoffen auf diesem Wege ein Eigenheim zu finden. Besonders gefallen uns die Orte: Überlingen, Sipplingen, BoLu, Stahringen, Espasingen, Wahlwies, Radolfzell.

Wenn Sie ein Haus oder GS von privat verkaufen möchten, melden Sie sich gerne via E-Mail: [hausgesucht1990@gmx.de](mailto:hausgesucht1990@gmx.de) - Fl ist geklärt

### 2-Zi.-EG-Wohnung in Moos-Iznang

56 m<sup>2</sup>, EBK, Terrasse, Stellplatz, Keller, 5 Min. zum See,  
KM 620 €, an NR zu vermieten, frei nach Absprache,  
Selbstauskunft erbeten an [wohnungiz2@web.de](mailto:wohnungiz2@web.de)

### Rentnerin und Pensionär

verheiratet, NR, keine Haustiere, suchen 3-Zi.-Whg.,  
75 -85 m<sup>2</sup>, ab 800,-€ KM in Radolfzell

Tel. 0173/ 950 4308

E-Mail: [free-kschmidt@gmx.de](mailto:free-kschmidt@gmx.de)

### Wohnung/Haus zu Mieten ges.

Seriöser, solventer Mann in gesicherten Arbeitsverhältnis,  
o. Haustier, NR, sucht 2-4-Zi. ab 75 m<sup>2</sup>, mit Garage in ruhiger Lage.

Radolfz., Markelf., Höri u. Rielasingen-Worbl.

Mail: [kampania@gmx.de](mailto:kampania@gmx.de) • Tel. 01609 795 07 70

### Ich suche dringend eine 3-Zimmer-Mietwohnung

in Radolfzell (gerne Böhringen) für 1 Erwachsene  
+ 1 Kind (10 Jahre). Tel. 0178 / 210 94 19

### 3-Zimmer-Wohnung mit Balkon

in Stahringen, 80 qm, Dachgeschoss, EBK, Bad, Kellerabt.,  
Garage + Stellplatz, keine HT, 800 € + NK + KT, ab 01.11.2024.

Zuschriften unter Chiffre 5980 an Primo Verlag,  
Meißkircher Str. 45, 78333 Stockach

### Dehler Sprinta Sport

Gelegenheit, guter Zustand, VHB 6000,- €

0173/6677273

Neu: Die Primo-App

# S' Blättle immer dabei!



Ob Leserinnen oder Leser, Vereine,  
Kommunen oder Gewerbetreibende -  
das eBlättle vom PRIMO bietet Vorteile  
für alle, die ihr Blättle immer ganz nah  
bei sich haben wollen!

Erhältlich im  
**App Store**

APP ERHÄLTlich BEI  
**Google Play**

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Str. 45 · 78333 Stockach · Tel. 077 71 /9317 11  
info@primo-stockach.de · [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

 **PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

**Grundkurse und Kurse für Fortgeschrittene aller Stufen**  
Für Paare, Singles (tanzende Herren sind begehrt) + Schüler

**Kostenlose Schnupperstunden am 14.09.24**

**Sonderkurse**

Discofox, Linedance, Westcoast Swing, Tango Argentino,  
Salsa, Boogie, Hip Hop von 4 – 16 Jahren

Alle Termine auf unserer Homepage

**!Aktion: Herren in den Singlekursen erhalten 25% Rabatt!**

Güttinger Str. 19      Milchwerk      Radolfzell

**So wie der Schreiner kann's keiner !!!**

**Thomas Kienzle**

Schreinermeister

**Bau- und Möbelschreinerei**

**Kabisländer 6**  
**78315 Radolfzell-Böhringen**  
**Tel. 07732 - 5 45 66**  
**Fax: 07732 - 5 46 77**  
**E-mail: Thomas-Kienzle@t-online.de**



Auch im Notfall  
sind wir für  
Sie da!



Heizung  
Bäder  
Service

**KERSCHBAUMER**

Es gibt immer noch hohe staatl. Förderungen  
für die Sanierung von Heizungsanlagen !

Benötigt Ihre Heizung eine Wartung ?

Möchten Sie Ihr Bad sanieren ?

Rufen Sie an, wir sind gerne für Sie da !



Engen  
07733-505-870  
[www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)

**Dipl.-Ing. Peer Mennecke**

Dipl.-Sachverständiger für die Bewertung von bebauten  
und unbebauten Grundstücken, für Mieten und Pachten  
Bauberatung      Mediation      Streitschlichtung

mobil +49 177 - 27 1 30 61  
[info@pm-ai.com](mailto:info@pm-ai.com)

**Sie wollen Ihr Auto verkaufen?**

Wir kaufen IHR Auto!  
Wir kaufen ständig sämtliche Modelle/Fabrikate  
Leasing/Finanzierungen → Übernahme/Ablöse

**ZUM HÖCHSTPREIS!**

Testen Sie uns - Ankauf sofort gegen Bar!

**Automobile Schädler**

Radolfzeller Str. 1 - 78333 Stockach • Tel. 07771/870287

Wir suchen für Büroräume und Reisebusse

**Reinigungskraft**

Mo. - Fr. 4 Std. vormittags. **KÖGEL TOURISTIK Radolfzell**  
[koegel@koegel-touristik.de](mailto:koegel@koegel-touristik.de) - Tel. 07732 - 800569



**24 STUNDEN PFLEGE**

LKR.- KONSTANZ U. HEGAU

CARE-by-SAUTER [www.care-by-sauter.com](http://www.care-by-sauter.com)  
Tel.07735 9380227 [info@care-by-sauter.com](mailto:info@care-by-sauter.com)

*Schwarz*



*Maler- und Tapezierarbeiten*

**Ihr Fachmann für Renovationen**

M. Schwarz • 78315 Böhringen • Tel. 0162 - 172 54 18

**Yogakurs in Radolfzell - freie Plätze**

10 x ab Do., 19.9.24, 9.30 - 11.00Uhr  
Petra Reich-Roth, 0174 9109430 | Yogalehrerin, Yogatherapie  
**Alle Infos: [www.yogainkonstanz.de](http://www.yogainkonstanz.de)**

**Brennholz vom Schienerberg**

ofenfertig in allen Längen

**Tel. 0173 - 253 197 7**  
**oder 07774 - 275 99 68**



**WIR SUCHEN DICH!**

**Werde SÜDKURIER-Zusteller (m/w/d) für Zeitungen und Briefe**

in Radolfzell am Bodensee alle OT

Mindestalter 18 Jahre

ALS MINIJOB, TAGEWEISE, IN TEILZEIT ODER VOLLZEIT.

Bewirb dich unter: [www.sk-logistik-jobs.de/zusteller-m-w-d/](http://www.sk-logistik-jobs.de/zusteller-m-w-d/)

Bei Fragen: 07531/999 1100

Direkt-Kurier Zustell, Druck & Logistik GmbH



**Neue Yogakurse beginnen ab 09.09.24**

- Yoga-Kennenlern-Kurse
- Yoga-Grundkurse
- Yoga für Jugendliche 16 - 21 Jahre
- Yoga und Meditation
- Yoga-Privatstunden

Unsere Stundenplan und alle weiteren Informationen finden Sie

hier: [www.yoga-studio-bauer.de](http://www.yoga-studio-bauer.de) ☎ 07732-943282

Birgit und Frieder Bauer, Radolfzell, Gartenstraße 10a

**Reise-Englisch**

Schnupperkurse für Neugierige 11.9,  
Senioren 17.9. +Konv, Franz, Deutsch A1-C2

**Tel.07731/5060442 [info@sprachenlernen-singen.de](mailto:info@sprachenlernen-singen.de)**



# KALBSGESCHNETZELTES IN ERDBEER-PFEFFER-SCHOKOSAUCE MIT MEERRETTICH-HERZOGINKARTOFFELN

## ZUTATEN

FÜR JEWEILS 4 PERSONEN



### KALBSGESCHNETZELTES

600 g Kalbsschnitzel  
2 TL Zitronensaft  
1 mittelgroße Zwiebel, geschält, klein gewürfelt  
2 EL Rapsöl  
2 EL Mehl

50 g Perlzwiebeln  
125 g Champignons, geputzt, geviertelt  
15 g brauner Zucker  
etwas Salz  
15 g Balsamico-Essig  
15 g Schokolade (70% Kakao)

### ERDBEER-PFEFFER-SCHOKO-SAUCE

200 g Erdbeeren, geputzt, geviertelt  
30 g Zucker  
350 ml Kalbsfond  
125 ml Spätburgunder  
60 ml Portwein  
1,5 – 2 TL Speisestärke  
10 g grüner Pfeffer  
30 g Butter

### MEERRETTICH-HERZOGINKARTOFFELN

800 g Kartoffeln  
etwas Salz + ¼ TL Salz für später  
200 ml Milch  
20 g Butter  
Muskat  
50 g Meerrettich, scharf (aus Tube oder Glas)  
4 Eier, Größe M

## TIPPS & TRICKS

Die Süße von Erdbeeren und Schokolade in Kombination mit pikanten Aromen wie Grünem Pfeffer beschert besondere kulinarische Geschmackserlebnisse. Statt des Portweins in unserem Rezept kann man auch Sherry, Madeira oder Cognac nehmen. Ob Kartoffeln gar sind, lässt sich am besten mit einem Messer feststellen: rutschen die Kartoffeln sofort wie Butter vom Messer, dann sind sie fertig. Bei Pellkartoffeln nimmt man zum Testen eine Gabel. Die Kartoffel ist gar, wenn die Gabel leicht in den „Erdapfel“ hineingleitet.

## ZUBEREITUNG

### KALBSGESCHNETZELTES:

Schnitzel 5 bis zehn Min. ins Tiefkühlfach legen (lassen sich so besser schneiden). Auf einem Holzbrett mit einem scharfen Messer (glatte Klinge!) in Streifen schneiden (etwa so dick wie der kleine Finger) und mit Zitronensaft beträufeln. Das geschnetzelte Fleisch mit Mehl leicht überpudern. Das Rapsöl in der Pfanne erhitzen und die Fleischstückchen dann bei starker Hitze nur ca. 40 Sek. ganz kurz gleichmäßig anbraten (nicht bräunen!). Salzen, aus der Pfanne nehmen, auf ein Sieb geben und den Saft auffangen.

### ERDBEER-PFEFFER-SCHOKO-SAUCE:

Erdbeeren mit dem Zucker im Mixer pürieren, durch ein Sieb streichen. Beiseite stellen. Kalbsfond in einem Topf erwärmen. Spätburgunder und Portwein in einer Pfanne bis auf ein Viertel einkochen und zum Kalbsfond geben. Gleichmäßig verrühren, mit Speisestärke binden. Ebenfalls beiseite stellen. Grünen Pfeffer etwas andrücken. Butter in einer großen Pfanne mit hohem Rand erhitzen, dann Perlzwiebeln, Champignons und grünen Pfeffer darin anbraten und mit braunem Zucker glasieren. Etwas salzen. Mit Balsamico-Essig ablöschen. Die Kalbsfond-Spätburgunder-Portweinemischung dazugeben und kurz aufkochen. Von der Herdplatte nehmen und Erdbeerpüree einrühren. Nun das Kalbsgeschnetzelte und den aufgefangenen Bratensaft in die Sauce geben. Vorsichtig umrühren. Die Schokolade hineinreiben. Rund 3 Min. unter vorsichtigem Rühren erwärmen (die Sauce darf nicht kochen!) und mit den Meerrettich-Herzoginkartoffeln servieren.

### MEERRETTICH-HERZOGINKARTOFFELN:

Kartoffeln schälen, unter fließendem Wasser abspülen und vierteln, dann in einen Topf legen und diesen mit kaltem Wasser auffüllen (Kartoffeln sollten knapp bedeckt sein). Etwas Salz über die Kartoffeln streuen. Rund 20 Min. garen, danach abgießen. Backofen auf 200°C Ober-/Unterhitze (Umluft: 180°C) vorheizen. Heiße Kartoffeln durch eine Presse drücken. Kartoffeln mit 200 ml Milch, Butter, ¼ TL Salz, dem Muskat und Meerrettich zu einem sehr festen Püree verschlagen. Abschmecken, bei Bedarf nachwürzen. Die Eier in den leicht abgekühlten Meerrettich-Kartoffelteil schlagen und kräftig unterrühren. Die Masse in einen großen Spritzbeutel mit großer Sterntülle geben und in Häufchen auf ein mit Backpapier ausgelegtes Backblech spritzen. Auf der mittleren Schiene des vorgeheizten Ofens bei 200°C Ober-/Unterhitze (Umluft: 180°C) 20 Min. backen. Haben die Spitzen eine goldgelbe Farbe angenommen, sind die Meerrettich-Herzoginkartoffeln perfekt – vorsichtig mit einem Pfannenmesser vom Blech heben und auf einer vorgewärmten Platte anrichten.



## JOBS MIT TOLLEN AUSSICHTEN!

Deine Vorteile

- Weiterbildungsmöglichkeiten
- Geregelte Arbeitszeiten
- Familiäres Team
- Gute Bezahlung

### Wir suchen dich:

**Spa-Manager / Spa-Teamleiter (m/w/d)**

Ab sofort oder nach Vereinbarung

**Rezeptionsmitarbeiter (m/w/d)**

Ab sofort oder nach Vereinbarung

Quereinsteiger (m/w/d) sind herzlich willkommen

**Bewirb dich jetzt:** [jobs@hotelhirschen-bodensee.de](mailto:jobs@hotelhirschen-bodensee.de)

Hotel Hirschen Horn | Refugium am See | Inhaber Karl Amann  
Kirchgasse 3 | D-78343 Gaienhofen-Horn | Tel. +49 (0) 7735 93380  
Ansprechpartner: Martin Amann | [www.hotelhirschen-bodensee.de](http://www.hotelhirschen-bodensee.de)

## Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?

Jetzt kostenfreie  
Wertermittlung sichern:  
[www.ardelean-immobilien.de](http://www.ardelean-immobilien.de)

Wenn's um  
Werte geht!



Untere Schloßhalde 30 | 78351 Bodman-Ludwigshafen

Jeden  
Freitag!

16 bis 18 Uhr

METZGEREI

**GÜNTHER**

FEINSTES  
HANDWERK



FEIERABEND  
auch  
to go! SCHMAUS

Schnitzel  
mit Pommes

7,60 € im Haus  
6,90 € to go

UNSER TIPP: Täglich wechselnder Mittagstisch von 11-13 Uhr  
Verzehr bei uns im Haus oder zum Mitnehmen

Metzgerei Günther  
Schlesierstr. 29  
78315 Radolfzell

Tel. +49 (0) 7732 52876  
[info@guenther-metzgerei.de](mailto:info@guenther-metzgerei.de)  
[www.guenther-metzgerei.de](http://www.guenther-metzgerei.de)

## Wir suchen Dich Produktionshelfer (m/w/d) auf Teil- oder Vollzeit

Das Aufgabenumfeld umfasst sämtliche Helfertätigkeiten bei der Produktion unserer Heimatblätter.

Du hast am Dienstag, Mittwoch und Donnerstag ganztags oder mittags Zeit?

**Wir freuen uns auf deinen Anruf.**

ANSPRECHPARTNER: Jessica König, Tel. 07771 9317-49, [lohn@primo-stockach.de](mailto:lohn@primo-stockach.de)



Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Str. 45 • 78333 Stockach  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## TÖPFERMARKT GAILINGEN



21./22. Sept.

Rheinuferpark

Sa/So 10-18 Uhr



Eintritt 2,- Euro

50 Aussteller: traditionelles, zeitgemäßes, spannendes Handwerk

[www.maerkte.info](http://www.maerkte.info)



**METZGEREI RIMMELE**  
FLEISCHERFACHGESCHÄFT · PARTYSERVICE

Gebr. Rimmel, Schulstr. 8, Steißlingen, Tel. 07738 389

Beste regionale Qualität guter Preis -

Angebot von Do. 05.09. - Sa. 07.09.2024

<b>Hackfleisch</b> gemischt	1 kg	10, <sup>50</sup> €
<b>magere Schweineschnitzel</b> von der Keule	1 kg	12, <sup>99</sup> €
<b>Rinderroulade</b> (auch gefüllt)	100 g	2, <sup>19</sup> €
<b>Lyoner</b> eigene Herstellung	1 kg	14, <sup>99</sup> €
<b>gerauchte Schmalseite</b>	1 kg	14, <sup>99</sup> €



**ERGREIFEN SIE  
UNSER ANGEBOT!**

**4 + 2 =**

**6**

**Der Herbst malt Ihre Welt bunt.**

**Machen Sie Ihren Herbst zum zweiten Frühling  
und auf sich aufmerksam.**

Schalten Sie 6 Anzeigen im Aktionszeitraum  
von **KW 37 bis 46 (09.09. bis 15.11.2024)**.  
2 davon schenken wir Ihnen.

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen. \*Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre Anzeigenvorlage/n (Druckunterlage/n) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen zu Ihrem Abschluss gutgeschrieben. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig. Alle Anzeigen müssen innerhalb des Aktionszeitraums erschienen sein.

**Bitte Aktionscode P-2024-04 bei der Anzeigenbestellung angeben.**

 **PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

 0 77 71 93 17-11  
 0 77 71 93 17-40

 [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



**DIE TECHNISCHE BETRIEBE KONSTANZ SUCHEN ZUM NÄCHSTMÖGLICHEN ZEITPUNKT:**

## GÄRTNER/IN (M/W/D)

Mit den Aufgabenschwerpunkten:

- Ausführung von Pflanzung/Pflegearbeiten im Bereich von Wechsel-, Stauden- und Gehölzpflanzungen
- Pflege und Unterhaltung der städtischen Grünanlagen
- Kulturführung im Gewächshaus und im Freigelände
- Ausführung von floristischen Leistungen und Dekorationen
- Innenraumbegrünung von Gebäuden

## FACHKRAFT FÜR GRÜNPFLERGE UND LANDSCHAFTSBAU (M/W/D)

Mit den Aufgabenschwerpunkten:

- Durchführung von Grünpflegearbeiten und landschaftsgärtnerischen Arbeiten mit der Option auf die Leitung einer Arbeitsgruppe von 2 – 4 Beschäftigten.

## GARTENARBEITER/IN (M/W/D)

Mit den Aufgabenschwerpunkten:

- Durchführung von handwerklichen Grünpflege- und Landschaftsbauarbeiten aller Art

Die ausführlichen Stellenanzeigen, weitere Infos zum Arbeitgeber Stadt Konstanz sowie den Zugang zum Bewerbungsportal finden Sie unter [konstanz.de/karriere](http://konstanz.de/karriere).



& Textilien mit Aufdruck nach Wunsch für alle Anlässe  
Shop Radolfzell, Untertorstr. 2, WhatsApp: 0176 83842138

**WIR STELLEN DEINE ZUKUNFT AUF DEN KOPF**



**AUSTRÄGER GESUCHT!**

**Wollen Sie Ihr eigenes Geld mit einer Nebenbeschäftigung (Minijob) auf Stundenbasis (Mindestlohn) verdienen?**

Ideal für Jugendliche ab 13 Jahren, Hausfrauen, Rentner oder die ganze Familie. Bewerben Sie sich als Austräger für das Blättle Ihrer Gemeinde. Die Bezahlung orientiert sich am MiloG.

Ihre Bewerbung nehmen wir gerne telefonisch oder schriftlich per E-Mail entgegen.

**Aktuell suchen wir für folgende Gebiete Austräger (m/w/d):**

**Radolfzell – Bezirk 2499 – Vertretung KW 38/2024**

Radolfzell – Bezirk 2499 – Vertretung KW 38/2024

**Mettlau – Bezirk 2497 – Vertretung KW 40/2024**

Häuslegarten, Hermann-Sernatinger-Str., Istres-Promenade, Jahnstr., St.-Wolfgang-Str., Strandbadstr., Zeller Rain

**Radolfzell – Bezirk 2489 – Vertretung KW 44/2024**

Bollstetterstr., Deichelweg, Franz-Schmal-Str., Köllinstr., Kreuzerstr., Ratoldusstr., Rauchmüllerstr., Rosneggerstr., Schwertstr., Zangererstr.

**Wir suchen immer wieder neue Austräger und Ferienvertretungen. Sie können sich gerne auch initiativ bewerben.**



Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
☎ 07771 9317-48 ✉ [vertrieb@primo-stockach.de](mailto:vertrieb@primo-stockach.de)  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Grillboot** <sup>Grill 'n' Chill</sup> **HAT ZWEI**  
**520€**  
**JOBS &**

**DAS PLUS: PRO MONAT 1 FREIFAHRT FÜR DICH UND 9 FREUNDE**

**DEINE AUFGABEN:**

das Boarding und Reinigen unserer Grillboote  
Anlegestelle Bodman am Bodensee  
Du bist: m/w/d und mind. 16 Jahre alt?

Melde Dich bei uns per Mail oder am Telefon.

[info@Grillboot-Bodensee.de](mailto:info@Grillboot-Bodensee.de) 0176 20 43 35 28

**FERIEN**  
**JOBS**



**JETZT  
TEIL DER  
ENERGIEWENDE  
WERDEN UND  
INVESTIEREN.**



# Bürgerbeteiligung Solarpark Tenn

➔ Investieren Sie jetzt in die regionale Energiewende

Die Bürgerbeteiligung am Solarpark Tenn ist eine einzigartige Gelegenheit für die Bürgerinnen und Bürger unserer Stadt, sich für eine nachhaltige Energiezukunft zu engagieren und gleichzeitig finanziell davon zu profitieren. Es ist ein Schritt in die richtige Richtung, um unsere Umwelt zu schützen und gleichzeitig eine lebenswerte Zukunft für kommende Generationen zu sichern. Lassen Sie uns gemeinsam diese Chance nutzen und den Solarpark zu einem Erfolg machen!

➔ **Weitere Informationen über den Solarpark Tenn:** Auf 2,6 ha werden 5.124 Module installiert  
 • Pro Modul 660W • erwartete Einspeiseleistung 3.425.020 kWh • 9 Wechselrichter,  
 1 Übergabestation, 2 Trafostationen • jährliche CO<sub>2</sub>-Ersparnis von ca. 2.000 Tonnen • mit der  
 Leistung können ungefähr 1.700 Haushalte mit Regionalstrom versorgt werden

➔ Zinssatz für Stromkunden ➔ **3,5 %**

➔ Für Nicht-Stromkunden ➔ **3,0 %**

➔ Beteiligung ➔ **ab 500€ bis 20.000€**

➔ Laufzeit ➔ **10 Jahre**

➔ Volumen ➔ **2,1 Mio€**



STROM



GAS



WASSER



WÄRME



INTERNET



MOBILITÄT

[beteiligung.stadtwerke-radolfzell.de](http://beteiligung.stadtwerke-radolfzell.de) | [beteiligung@stadtwerke-radolfzell.de](mailto:beteiligung@stadtwerke-radolfzell.de)

Stadtwerke Radolfzell GmbH | Untertorstraße 7 - 9 | 78315 Radolfzell | [www.stadtwerke-radolfzell.de](http://www.stadtwerke-radolfzell.de)

# Nachhaltig- keitstag

## 2024

caritas  
konstanz 

**Nachhaltig leben:** Wie Klimaschutz in der Caritas und im Alltag gelingt

**Nachhaltig einkaufen:** Kreatives und Nützliches / Upcycling-Möbel von edel bis Shabby Chic

**Nachhaltig genießen:** Selbstgebackener Kuchen und Kaffee im iQ-Café / Bio-Streetfood aus dem Seehörnle Hotel & Restaurant

Nachhaltig gestalten:  
Bürger:innen fragen –  
Politiker:innen antworten  
(13 Uhr)

**Mittwoch  
18. September  
12 bis 16 Uhr**

Für uns heißt Nachhaltigkeit: Ressourcen schonend einsetzen, Bewährtes erhalten, Neues entwickeln und vorausschauend handeln. Das tun wir tagtäglich im Seewerk Werkstättenverbund, im iQ, im Seehörnle und in Projekten wie CreAktiv, NisA und Stromsparcheck.

Inklusives Qualifizierungszentrum  
Hohentwielstr. 6 / 78315 Radolfzell  
[www.seewerk.com](http://www.seewerk.com)

seewerk   
Werkstättenverbund



[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

# Bäckerei Engelhardt



Jetzt ist Zeit für

## Zwiebelkuchen

mit Rahm und Speck

und

## Zwetschgendünne

mit leckeren Butterstreuseln

[www.baecckerei-engelhardt.de](http://www.baecckerei-engelhardt.de)

78315 Radolfzell Wilhelm-Moriell-Str. 3 Tel.: 9953-0

## dancit

*dancit. more. feel.*

by Christian Polanc  
bekannt aus Let's Dance

[www.dancit.de](http://www.dancit.de)

Lerne **dancit®** in einer gratis Schnupperstunde kennen und lass' Dich begeistern!:

**Donnerstags, 19.30 Uhr**  
(Anmeldung erforderlich, gerne per WhatsApp oder Mail)

**TanzRaum Radolfzell**

[www.tanzraum-radolfzell.de](http://www.tanzraum-radolfzell.de)

**Tel.: 0176-78 00 13 51**

**DAS SOLO-TANZ-WORKOUT**

WIR SUCHEN DICH!

## BAUSTOFF-EXPERTE *(m/w/d)* UND NACHWUCHSTALENT *(m/w/d)*

Bist du ein erfahrener **Verkaufs- und Beratungsprofi** und suchst eine neue Herausforderung? Oder stehst du am Anfang deiner Karriere und möchtest als **Kaufmann/-frau für Groß- und Außenhandelsmanagement** durchstarten? Dann bewirb dich jetzt und finde deinen Platz bei Zimmermann Baustoffe e.K. – wir freuen uns auf Dich!

Alle Details zum Job unter:

**[baustoffe-zimmermann.de](http://baustoffe-zimmermann.de)**

Zimmermann Baustoffe e.K. | Im Grund 5, 78337 Öhningen  
Telefon +49 7735 8571 | [info@baustoffe-zimmermann.de](mailto:info@baustoffe-zimmermann.de)



**ZIMMERMANN**  
BAUSTOFFE BAUFACHMARKT

# Einspruch!



**Machen Sie bis spätestens 20. September von Ihrem  
Recht Gebrauch und erheben Sie Einspruch!**



Es kostet Sie nur wenige Minuten Ihrer Zeit.

[www.lwb-ev.de](http://www.lwb-ev.de)

Auf unserer Webseite [www.lwb-ev.de](http://www.lwb-ev.de) bieten wir Ihnen mit der neuen Formulierungshilfe die Möglichkeit mit wenig Aufwand und KI-Unterstützung eine Einspruchsvorlagen zu erstellen. Dazu können Sie aus den vorgegebenen Vorranggebieten Ihren Einspruch automatisch anfertigen lassen. Persönliche Angaben ausfüllen, Vorranggebiet und Anliegen auswählen. Abschicken. Fertig.

**Helfen Sie mit die fortschreitende Zerstörung eines der bedeutendsten Urlaubs- und Naherholungsgebiete am Bodensee zu verhindern. Durch Ihren Einspruch!**